# ACCU-CHEK® Smart Pix

## **DEVICE READER**



## Príručka



#### Accu-Chek Smart Pix Príručka

Vydanie z marca 2010 © Roche Diagnostics GmbH 2010 Všetky práva vyhradené

ACCU-CHEK, ACCU-CHEK AVIVA, ACCU-CHEK AVIVA COMBO, ACCU-CHEK AVIVA NANO, ACCU-CHEK AVIVA EXPERT, ACCU-CHEK GO, ACCU-CHEK INTEGRA, ACCU-CHEK MOBILE, ACCU-CHEK PERFORMA, ACCU-CHEK SPIRIT, ACCU-CHEK SPIRIT COMBO, ACCU-CHEK SMART PIX, ADVANTAGE, CAMIT, COMBO, DISETRONIC, D-TRONPLUS, PERFORMA COMBO, PERFORMA EXPERT, PERFORMA NANO, VOICEMATE a LIVE LIFE. THE WAY YOU WANT. sú značkami Roche.

Iné názvy produktov a firiem sú ochrannými známkami iných spoločností.

#### Informácie o bezpečnosti výrobku

Tento výrobok spĺňa požiadavky smernice 93/42/EHS Európskej rady o zdravotníckych pomôckach. Značka CE na prístroji potvrdzuje súlad s uvedenou smernicou.

Tento prístroj sa smie prevádzkovať iba na USB rozhraní počítača, zhotoveného v súlade s medzinárodným štandardom IEC 60 950 "Bezpečnosť zariadení informačnej techniky".

Inštalácia, používanie a starostlivosť o prístroj Accu-Chek Smart Pix spadá výlučne do zodpovednosti používateľa.

		Poznámka k verzii	
1	Pre	hľad systému Accu-Chek Smart Pix	1-1
	1.1	Vytlačené symboly	
	1.2	Prehľad systému Accu-Chek Smart Pix	
	1.3	Prehľad svetelných signálov Accu-Chek Smart Pix	
	1.4	Prehľad pracovnej plochy Accu-Chek Smart Pix	1-6
2	Inšt	2-1	
	2.1	Čo potrebujete na používanie systému Accu-Chek Smart Pix	2-1
	2.2	Pripojenie zariadenia Accu-Chek Smart Pix	2-2
		Upozornenie k bezpečnostným nastaveniam internetového prehliadača	2-3
	2.3	Konečná príprava	2-4
	2.4	Konfigurácia systému Accu-Chek Smart Pix	2-5
		Voľba jazyka	2-7
		Možnosti zobrazenia	
		Osobné nastavenie	
		Nastavenie reportu	
		Ukončenie konfigurácie	
3	Príp	prava zariadení	3-1
	3.1	Accu-Chek Active	3-4
	3.2	Accu-Chek Aviva/Aviva Nano	
	3.3	Accu-Chek Aviva Combo/Aviva Expert	3-6
	3.4	Accu-Chek Compact/Integra	
	3.5	Accu-Chek Compact Plus	3-8
	3.6	Accu-Chek Go	3-9
	3.7	Accu-Chek Mobile	
	3.8	Accu-Chek Sensor/Advantage	
	3.9	Accu-Chek Comfort	
	3.10	Accu-Chek Performa/Performa Nano	
	3.11	Accu-Chek Performa Combo/Performa Expert	
	3.12	Softvér Accu-Chek Pocket Compass	
	3.13	Accu-Chek Voicemate Plus	
	3.14	Inzulínová pumpa Accu-Chek D-TRONplus (a Disetronic D-TRONplus)	
	3.15	Inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit	
	3.16	Inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo	
	3.17	Upozornenie k nastaveniu času na inzulínových pumpách Accu-Chek	

4 F	Report Accu-Chek				
4	- 1 Tlač reportov	4-2			
4	2 Glvkémia: Všeobecné informácie o reportoch				
	Druhy reportu				
	Vyhodnotené dáta				
	Štvíly reportov				
	Grafické prvky reportov				
4	A.3 Glykémia: Obsah reportu				
	Graf trendu				
	Denný graf				
	Týždenný graf				
	Metabolická kontrola				
	Distribúcia				
	Denník				
	Prehľad				
	Záznam				
4	1.4 Inzulínová pumpa: Všeobecné informácie k reportom				
	Druhy reportu				
	Grafické prvky reportov				
4	1.5 Inzulínová pumpa: Obsah reportu				
	Graf trendu				
	Denný graf				
	Týždenný graf				
	Bazálne dávky				
	Bazál-bolus				
	Dlhodobý prehľad				
	Záznamy				
4	4.6 Glykémia a inzulínová pumpa: združený report				
	Druhy reportu				
	Grafické prvky reportov				
	Graf trendu				
	Denný graf				
	Týždenný graf				
	Prehľad				
	Záznam				
4	1.7 Externý rozbor dát				
4	1.8 Literatúra k reportom				
	Index glykémie vysoký/nízky				

5	Chybové signály a riešenia problémov					
	5.1	Chyby bez chybových signálov	5-1			
	5.2	Chybové signály na zariadeni	5-2			
6	Údržba					
	6.1	Čistenie Accu-Chek Smart Pix	6-1			
	6.2	Likvidácia	6-1			
7	Príloha					
	7.1	Skratky	7-1			
	7.2	Technické údaje	7-1			
	7.3	Informácie o elektromagnetickej znášanlivosti (EMC)	7-2			
	7.4	Upozornenia o poradenstve a opravárenskom servise	7-4			
	7.5	Adresy spoločnosti Roche Diagnostics	7-5			



#### Poznámka k verzii

Táto príručka je platná pre systém Accu-Chek Smart Pix, softvérová verzia 3.0. Na pracovnej ploche (okno prehliadača) si softvérovú verziu vášho systému Accu-Chek Smart Pix môžete kedykoľvek preveriť. Údaje o verzii sa nachádzajú na ľavom okraji panelu s ponukami.

Zodpovedajúcu aktuálnu softvérovú verziu systému Accu-Chek Smart Pix (v podobe aktualizácie, ktorú si môžete nainštalovať) dostanete na požiadanie od vašej príslušnej pobočky Roche Diagnostics.

#### 1 Prehľad systému Accu-Chek Smart Pix





Systém Accu-Chek Smart Pix slúži na jednoduchý a automatický rozbor glykémie a terapeutických dát z rôznych Accu-Chek glukomerov a inzulínových púmp. Rozbory sa zobrazujú v podobe rozličných nastaviteľných reportov na počítači prostredníctvom štandardného internetového prehliadača. Rozbory sa tak dajú tiež vytlačiť na pripojenej tlačiarni.

Takéto reporty sa (často s príslušnými softvérovými produktami Accu-Chek Camit Pro alebo s Accu-Chek Compass) v mnohých nemocniciach a lekárskych ambulanciách používajú na ľahšie a rýchlejšie posudzovanie stavu metabolizmu. Systém Accu-Chek Smart Pix má podobnú funkcionalitu. Nárok na obsluhu je však zredukovaný na jednoduchú a časom aj všednú činnosť: zopár kliknutí myšou na počítači stačí na to, aby sa na obrazovke objavil hotový rozbor alebo aby ste držali v rukách jeho hotový výtlačok.



Postup je pritom veľmi jednoduchý:

- Pripravte glukomer na prenos dát
- Glukomer položte pred zariadenie Accu-Chek
   Smart Pix
- Zostavenie reportu prebieha automaticky a môžete si ho pozrieť a vytlačiť na počítači s internetovým prehliadačom.

Na nasledujúcich stránkach nájdete podrobnejšie informácie o jednotlivých komponentoch, ich používaní a o obsahu reportu, ktoré systém Accu-Chek Smart Pix zostavuje.

Prečítajte tieto stránky, prosím, pozorne. Všetko, čo na nich nájdete, by ste mali vedieť, ak chcete svoj nový systém úspešne používať. Ak budete mať okrem toho ďalšie otázky, nájdete v prílohe užitočné informácie a adresy, na ktorých môžete dostať požadované odpovede.

#### 1.1 Vytlačené symboly

Text v tejto príručke je na niektorých miestach zvýraznený pomocou symbolov. Tieto pasáže si, prosím, veľmi dôkladne prečítajte! Ďalšie symboly sa nachádzajú na typovom štítku zariadenia a/alebo na obale.

Symbol	Názov	Popis
$\wedge$	Výstraha	Na typovom štítku: Rešpektujte dokumentáciu; Dbajte, prosím, na bezpečnostné pokyny v návode na použitie vášho prístroja.
$\triangle$	Výstraha	V návode na použitie: poukazuje na dôležité zdravotné a bezpečnostné informácie.
(j)		Ternto symbol poukazuje na dôležité informácie.
		Výrobca
REF		Katalógové číslo
SN		Na typovom štítku: Sériové číslo – rok výroby
()		Tento výrobok spĺňa požiadavky smernice 93/42/EHS Európskej rady o zdravotníckych pomôckach.
$\textcircled{\begin{tabular}{ll} \hline $		Tento výrobok spĺňa zákonné požiadavky Čínskej ľudovej republiky na použitie určitých látok v elektronických výrobkoch.
		Nahlásený patent US (US 2007/0055799)
		Príručka Accu-Chek Smart Pix sa nachádza na disku CD ROM, ktorý je súčasťou dodávky.
dia.smart	Email: pix@roche.com	Vytlačenú verziu príručky Accu-Chek Smart Pix si môžete vyžiadať na mailovej adrese dia.smartpix@roche.com.

1.2 Prehľad systému Accu-Chek Smart Pix



Tento systém pozostáva z nasledujúcich komponentov, ktoré tu v krátkosti opíšeme.

- I Zariadenie Accu-Chek Smart Pix: Ústredný komponent systému. Toto zariadenie je rozhraním k rôznym glukomerom Accu-Chek a inzulínovým pumpám a obsahuje súčasne elektroniku, ako aj programy na spracovanie načítaných dát a nameraných hodnôt. Hotové rozbory sa dočasne ukladajú v zariadení a dajú sa sledovať pomocou internetového prehliadača.
- 2 Konektor USB na pripojenie na počítač.
- **3** Svetelné pole na zobrazovanie prevádzkového stavu (pozri stranu 1-5).
- 4 Infračervené okienko na komunikáciu s glukomermi Accu-Chek a inzulínovými pumpami.
- 5 Na spodnej strane prístroja sa nachádza držiak na infračervený (IR) kľúč Accu-Chek IR Key. Tento diel príslušenstva sa tu dá – keď sa nepoužíva – uchovávať bezpečne a nezaberá veľa miesta. Infračervený kľúč Accu-Chek IR Key umožňuje infračervený prenos dát glukomerov Accu-Chek, ktoré nemajú zabudované infračervené rozhranie (Accu-Chek Sensor a Accu-Chek Comfort). V menovaných zariadeniach sa používa na prenos dát namiesto kódovacieho čipu.

#### Bez obrázku:

6 Príručka (tento dokument)

#### 1.3 Prehľad svetelných signálov Accu-Chek Smart Pix



Systém Accu-Chek Smart Pix signalizuje prostredníctvom svetelného poľa na vrchnej strane prístroja rôzne prevádzkové stavy. Na tomto svetelnom poli sa môžu objaviť nasledujúce signály:

- Vypnuté:
   Zariadenie Accu-Chek Smart Pix nie je pripojené na počítač alebo počítač nie je zapnutý.
- 8 Centrálna svetelná plocha
  - Nepretržito svieti: Rozbor je na počítači k dispozícii, pokojový stav.
  - Pomaly bliká: Chyba
- 9 Svetelné body hore/dole
  - Súčasne blikajú približne raz za sekundu: Zariadenie je v prevádzkovej pohotovosti a aktívne vyhľadáva glukomery alebo inzulínové pumpy.
  - Súčasne rýchlo blikajú: Prenos dát
- **10** Svetelné body vľavo/vpravo
  - Súčasne pomaly blikajú: Spracovávanie dát reportu

Aktualizácia softvéru pre systém Accu-Chek Smart Pix sa môže nainštalovať cez počítač. Počas inštalácie takýchto aktualizácií striedavo bliká svetelná plocha **8** a (súčasne) svetelné body **9** a **10**.

#### 1.4 Prehľad pracovnej plochy Accu-Chek Smart Pix



Systém Accu-Chek Smart Pix disponuje pracovnou plochou, ktorá sa zobrazuje prostredníctvom štandardných internetových prehliadačov. Ak chcete systém Accu-Chek Smart Pix používať, nepotrebujete **žiadne** pripojenie na internet, príslušné stránky sú uložené v samotnom zariadení a môžu sa z neho načítať. Pracovná plocha je optimalizovaná pre rozlišovaciu schopnosť obrazovky minimálne 1024 x 768 pixelov.

- 11 Internetový prehliadač (Microsoft Internet Explorer, Firefox)
- **12** Tlačidlá na vyvolanie rôznych funkcií (v závislosti od kontextu):
  - Nastavenia
  - Vytvoriť report (Tlačiť)
  - Odstrániť report
  - Načítať zariadenie
- 13 Navigačný panel na vyvolanie jednotlivých stránok (reportov a nastavení), ktoré sa potom ukážu v podokne obrazovky 14
- 14 Podokno obrazovky pre reporty a nastavenia

 Hoci v samotnom internetovom prehliadači máte k dispozícii rôzne funkcie (napr. Navigate forward/back
 Navigovať dopredu/dozadu, Refresh – Obnov, Print
 Tlač, atď.), odporúčame vám využívať namiesto toho výhradne príslušné funkcie na pracovnej ploche Accu-Chek Smart Pix. Systém Accu-Chek Smart Pix disponuje viacerými možnosťami používateľského prispôsobenia tlače. Tieto možnosti nemáte k dispozícii, ak používate štandardné funkcie prehliadača.

Podrobný popis rozličných prvkov nájdete v kapitole 2.4, "Konfigurácia systému Accu-Chek Smart Pix" a v kapitole 4, "Report Accu-Chek".

### 2 Inštalácia systému Accu-Chek Smart Pix

Systém Accu-Chek Smart Pix môžete pripojiť na každý počítač, ktorý spĺňa potrebné systémové požiadavky (pozri dole). Na prípravu prístroja na prevádzku nie sú potrebné žiadne ďalšie kroky. Takisto netreba inštalovať žiadny dodatočný softvér. No skôr, než prístroj použijete po prvý raz, mali by ste ho konfigurovať s vašimi osobnými údajmi, ktoré sa vzťahujú na váš diabetes, podľa vašich potrieb, aby ste získali používateľsky prispôsobené, presné reporty.

#### 2.1 Čo potrebujete na používanie systému Accu-Chek Smart Pix

V obsahu dodávky nájdete tieto komponenty:

- Zariadenie Accu-Chek Smart Pix s konektorom USB
- Príručku na CD-ROM
- Stručného sprievodcu štarto
- Prenosnú brašnu na ukladanie zariadenia Accu-Chek Smart Pix

Okrem toho potrebujete:

- Počítač s voľným USB portom
- Operačný systém Microsoft Windows 2000 (Service Pack 4), XP, Windows 7 alebo Vista (u starších systémov chýba Integrovaná podpora USB)
- Nainštalovaný internetový prehliadač (napr. Microsoft Internet Explorer 5.x a novší alebo Firefox 1.x a novší)
- Keďže používateľské rozhranie systému Accu-Chek Smart Pix je optimalizované pre rozlišovaciu schopnosť obrazovky 1024 x 768 pixelov, mali by ste používať monitor, ktorý je nanastavený na takéto (alebo vyššie) rozlíšenie
- Ak chcete reporty tlačiť, potrebujete naviac tlačiareň pripojenú na počítač.

#### 2.2 Pripojenie zariadenia Accu-Chek Smart Pix



Zapojte do voľného rozhrania USB na vašom počítači USB konektor vášho zariadenia Accu-Chek Smart Pix. Môžete to urobiť tak pri vypnutom, ako aj pri zapnutom počítači. Zariadenie Accu-Chek Smart Pix je cez toto spojenie zásobované el. energiou, a preto si nevyžaduje batérie ani sieťový zdroj.

Po pripojení zariadenia Accu-Chek Smart Pix a príp. zapnutí počítača sa zapne centrálna svetelná plocha a body vpravo a vľavo. Zároveň je systém Accu-Chek Smart Pix počítačom identifikovaný ako externý dátový nosič (podobne ako USB pamäťový kľúč). Potom začnú pomaly blikať svetelné body hore a dole. Systém Accu-Chek Smart Pix je pripravený na načítanie dát z niektorého zariadenia.

## Upozornenie k bezpečnostným nastaveniam internetového prehliadača

Systém Accu-Chek Smart Pix dokáže na zobrazovanie tlač údajov z glukomeru používať rôzne internetové prehliadače. Prácu so systémom Accu-Chek Smart Pix tu môžu ovplyvniť používateľské nastavenia či nastavenia prehliadača zadané v rámci jeho inštalácie.

Systém Accu-Chek Smart Pix používa stránky s takzvanými "aktívnymi obsahmi" (Java Script). Tieto aktívne obsahy môžu byť potlačené vhodnými bezpečnostnýmiu nastaveniami, čo vedie k výstražným hláseniam alebo k obmedzeniu funkcionality. V takomto prípade preverte príslušné nastavenia prehliadača, čím zaistíte hladkú prevádzku. V mnohých prípadoch (napr. prihlásením používateľa na počítači alebo definovaním používateľských profilov v prehliadači) môžete vytvoriť rôzne bezpečnostné nastavenia pre používanie internetu a prácu so systémom Accu-Chek Smart Pix.

Ak bezpečnostné nastavenia prehliadača navolíte príslušným spôsobom ("Povoliť spustenie aktívnych obsahov v súboroch na lokálnom počítači" alebo pod.), môžete so systémom Accu-Chek Smart Pix pracovať bez ďalších obmedzení.

#### Upozornenie k obrázkom v tejto príručke používateľa

Berte, prosím, do úvahy, že všetky znázornenia obsahu obrazovky (snímky obrazovky) používané v tejto príručke slúžia vzhľadom na svoje optické stvárnenie, ako aj obsahovo iba ako príklad. Skutočný vzhľad závisí od používaného operačného systému, používaného internetového prehliadača a príp. osobných systémových nastavení. Zobrazený obsah závisí nielen od vašich nastavení systému Accu-Chek Smart Pix, ale aj od načítaných dát glukomeru resp. inzulínovej pumpy.

#### 2.3 Konečná príprava



File Edit View Favo	rites Tools Help				
🕝 Back 👻 🕥 😁	🏂 🔎 Search 🌔 Folders	63 2	×S	•	
Address 😼 My Computer					
Name	E.	Total Size	Free Space	Comments	
Hard Disk Drives					
Secol Disk (C:)	Local Disk		31,2 GB	23,7 GB	
Devices with Remova	ble Storage				
31/2 Floppy (A:)	31/2-Inch Floppy Disk				
CD Drive (D:)	CD Drive				
dan in the s	D Drive (D:) CD Drive				
SmartPix (F:)	Removable Disk				
SmartPix (F:) File Edit View Favo Back •	removable Usk	B 3	7 × 19		
SmartPix (F:) File Edit View Favc Back  Address Fri	renovale Disk	6 3	× 9	·····	
SmartPix (F:) File Edit View Favo Back State Address Fri Name	res Tools Help		Date Mo	dified	

Svetelná plocha prístroja Accu-Chek Smart Pix začne blikať, akonáhle je zariadenie pripojené na zapnutý počítač. Viacero rôznych svetelných signálov signalizuje rôzne prevádzkové stavy (pozri stranu 1-5). Po zapojení zariadenia Accu-Chek Smart Pix resp. po zapnutí počítača signalizujú nasledovné výskyty bezchybné fungovanie:

Na svetelnom poli pomaly blikajú svetelné body hore/dole (cca raz za sekundu). Tento signál označuje prevádzkovú pohotovosť zariadenia a aktívne vyhľadávanie glukomerov resp. inzulínových púmp.

-

.

.

.

- Windows (XP) automaticky otvorí okno, zobrazujúce obsah vymeniteľnej dátovej jednotky (*SmartPix*) ako priečinku.
  - Pokiaľ k tomu nedôjde (napr. pri Windowse 2000) otvorte si na počítači dvojitým kliknutím okno *My computer* (Tento počítač). Zobrazí sa tu *SmartPix* ako vymeniteľná dátová jednotka.
- Na zobrazenie obsahu kliknite dvakrát na *SmartPix* (vymeniteľnú dátovú jednotku). Teraz uvidíte priečinok *REPORT*, súbor *START.HTM* a príp. aj ďalšie súbory a priečinky.

Keď sa vám podarí všetky menované body takto na svojom počítači realizovať, bude systém Accu-Chek Smart Pix pripravený na načítanie dát z glukomeru alebo inzulínovej pumpy. Ak však chcete používateľsky správne upravené reporty, musíte najprv vykonať konfiguráciu opísanú v nasledujúcich riadkoch.

Ak sa vám túto krátku previerku nepodarilo dokončiť úspešne (napr. nezobrazuje sa vymeniteľná dátová jednotka), nájdete v kapitole 5 informácie o možných zdrojoch chýb.

#### 2.4 Konfigurácia systému Accu-Chek Smart Pix



Systém Accu-Chek Smart Pix vám poskytuje možnosť používateľsky upraviť grafický vzhľad a implicitne nastavené parametre (napr. jazyk, implicitné nastavenie angličtina) reportov tak, aby zodpovedali vašim požiadavkám. Na takúto konfiguráciu (pred prvým použitím systému) otvorte teraz "používateľské rozhranie" systému Accu-Chek Smart Pix, uložené v súbore *START.HTM* vymeniteľnej dátovej jednotke.

- Dvojitým kliknutím otvorte súbor START.HTM. V tomto momente sa naštartuje implicitne nainštalovaný internetový prehliadač na vašom počítači a zároveň sa načíta používateľské rozhranie Accu-Chek Smart Pix.
- Kliknite (raz, ako je to u prehliadačov bežné) na tlačidlo Nastavenia (Settings). Zariadenie Accu-Chek Smart Pix ukončí vyhľadávací režim (centrálna svetelná plocha svieti nepretržite).

Teraz uvidíte stránku, na ktorej je *Summary* (Súhrn) aktuálnych nastavení (vpravo) a navigačný panel s odkazmi na jednotlivé oblasti nastavenia (vľavo). Možné sú tieto nastavenia

- Jazyk (Language)
- Možnosti zobrazenia (Display Options) pre nastavenie formítov obrazovky a roka
- Osobné nastavenia (Personal Setup) pre meno a časové bloky
- Nastavenie reportu (Report Setup)

Na ďalších stránkach nájdete podrobný popis jednotlivých oblastí nastavenia. Najlepšie bude, ak si naprv nastavíte jazyk, v ktorom chcete pracovať, aby sa používateľské rozhranie pre všetky ďalšie nastavenia zobrazilo už v tomto jazyku. **Upozornenie k ukladaniu konfigurácií do pamäte**: Podľa používaného operačného systému a prehliadača môže byť reakcia nasledujúca po uložení nastavenia rôzna:

- Je možné, že zmenené nastavenia (napr. *Personal Setup/Osobné nastavenia*) nebudú zobrazené hneď.
   V takomto prípade načítajte stránku znova (cez príslušné tlačidlo prehliadača).
- Takisto je možné, že sa počas nastavovania otvoria ďalšie okná prehliadača. Tieto jednoducho po ukončení nastavovania zatvorte.



#### Voľba jazyka

Na navigačnom paneli kliknite na odkaz *Jazyk* (Language). V podokne obrazovky sa teraz zobrazí rozbaľovací zoznam so všetkými jazykmi, ktoré sú k dispozícii; v implicitnom nastavení je tu zvolená *English* (angličtina). Zvoľte jazyk, ktorý má byť používaný tak pre zobrazenia na obrazovke prehliadača, ako aj pre tlačový výstup.

- Na otvorenie zoznamu kliknite na šípku ukazujúcu smerom nadol.
- Príslušný jazyk zvolíte tak, že naň kliknete.
- Ak ste voľbu zmenili, kliknite na tlačidlo Uložiť (Save), čím odošlete svoju novú voľbu systému Accu-Chek Smart Pix.
- V nasledujúcom dialógovom okne zmenu na nový jazyk potvrďte.
- Keď túto stránku opustíte (napr. kliknutím na iný odkaz alebo zatvorením prehliadača) bez uloženia voľby do pamäte, žiadna z uskutočnených zmien nebude mať žiaden účinok.

01			Vytvorit' repo	rt	Odstrán	nif report	Načitat	zariadenie
nia	Súhrn		Diabet	tes Center				
	Jazyk		Osobné nasta	venia	Na	astavenie rer	eortu	_
ti zobrazenia		Slovenčina	Meno / adresa:		Čas	sový úsek:		
r nassaveni			Diabetes Center		Inz	Głykénie: zulinová pumpe:	2týžslňov 2týžslňov	
anie reportu					Cie	Horná hranica	140 ng/dL - 7.8 mr	at
· · · ·	Możnosti z	robrazenia	Casové bloky:	05:30	5	Spodná hranica	70 mg/d, - 3.9 mmc	42.
· · · ·	Dátum:	31.12.2000		11:00		Hranica hypoph/kénie	50 mg/dL - 2.8 mmc	41.
	Cas:	13:30		12:30	ŚŊ	A reportu:		
	Vikend:	Solucita/Nediel'a		18:30	Záz	znaniy:	•	
	Aktuálny rok	2009		21:30	21ú	ičiť reporty:	Q.	
				00.00			~	
							Žte vši dvo	ACCU-CH
							Žta vši švo	ACCU-CH
сси-Сн	EK*Sma	art Pix	Manufran	-	Odetria	i <sup>it</sup> rasot	žta vši štvo	CCU-CH
сси-Сн	EK*Sma	art Pix	Vytvoriť repo Cabo	<b>rt</b> des Center	Odstrán	1iif report	žta váš ávo	<b>CCCU-CH</b> posti valisti pred 'zariadenie
CCU-CH	<b>EK*Sma</b> <sup>Možnosti zo</sup>	o <b>rt Pix</b> obrazenia	Vytvoriť repo	<b>vt</b>	Odstrán	iñ report	2x vii ivv	CCCU-CH I politi valich prod
CCU-CH	<b>EK*Sma</b> <sup>Možnosti zo</sup>	o <b>rt Pix</b> obrazenia	Vytvort' repo	st Sea Center	Odstrán	18 <sup>°</sup> report	že vši žvo Načitat	2ccu-CH peda valich ped
CCU-CH	EK*Sma Možnosti zo	obrazenia	Vytvort' repo	s <b>t</b> Sea: Center	Odstrán	iñ" report	2x vii žvo Načkat	' zariadenie
CCU-CH	EK ° Sma <sup>Možnosti zo</sup>	o <b>rt Pix</b> obrazenia	Vytvort' repo Cister Dátum 31.1	st tes Center 12.2000	Odstrán	iif'report	že vši šve Načtat	' zaniadenie
CCU-CH	EK*Sma Možnosti zo	o <b>rt Pix</b> obrazenia	Vytvort impt Dates Datum 31. Cas	rt Bes Certer 12.2000	Oddstrán v	iif'report	2x vii šve Načkat	<sup>2</sup> zaniadenie
CCU-CH ia Il cofracenia nastaenia rea reportu	EK*Sma <sup>Možnosti</sup> zo	obrazonia	Vytvorf repo	rt Bes Center 12.2000 30 tota/Neckefa	Odstrán V V	if report	že vši šve Načkat	CCCU-CH poth valich pref
CCU-CH ia I zoferazenia nastavenia recereportu	EK*Sma <sup>Možnosti zo</sup>	urt Pix	Useorr' repo Datam 31.1 Cas 132 Vieto da Sali	st Bes Center 12.2000 30 rota/Nedefa	Odstrån V V V	if'report	2x vii žvv	CCCU-CH poth valich pref
CCU-CH No Il zoferacenia nastavenia erei reportu	EK*Sma Možnosti ze	otr Pix	Uypuort' repr Datem 31.1 Case 12 Viked Sea Attulity rok 2011	et tes Certer 12.2000 30 rota/Nedefa 0	Odstrån V V V	if report	2x vii žvo Načkat	2ccl-CH poth valich pref
ccu-ch in Asterna Asterna Asterna	EK*Sma	urt Pix obrazenia	Vytoorf report Datem 31. View 5. Adulty rek 2011	st tes Center 12.2000 30 solarNedefa 0	Odstrán V V V	iif report	2x vii žvo	* zariadenie
CCU-CH ia 11 patratana natarana natarana natarana natarana	EK*Sma	ert Pix	Vytvori <sup>4</sup> repo Datum 31.1 Cas 132 Vited Satu Atsuley rek 2011	st See Certer 12.2000 30 0	Odstrán V V V	ië repot	2x vii žvo	Zccu-CH peth valich pet
CCU-CH ia 11 ofaransi 11 ofaransi 11 ofaransi 11 ofaransi	EK*Sma Možnosti zc	otr Pix	Advent inpo Cade Case Take Case Take Case Take Case Take Case Take Case Take Case Take Case Take Case Take Case Take Case Case Case Case Case Case Case Cas	rt I2 2000 30 I0 Inta/Nedefa 0	Odstran V V V	if report	že vši žev	CCCU-CH peth valich ped
cccu-cch a la la de conte nazionaria nazionaria nazionaria nazionaria	EK*Sma Možnosti ze	ert Pix	Datum Case Tata Viend Attulity ok 2011	xt tes: Certer 12.2000 30 rota/Nedefa 0	Odstran V V V	iil' report	Da vil ko	CCCU-CH peth valieb per

#### Možnosti zobrazenia

V navigačnom paneli kliknite na prepojenie *Možnosti zobrazenia*. V podokne obrazovky sa teraz objavia možnosti príslušných formátov. Zvoľte tu nasledovné nastavenia:

- Formát dátumu a času.
- Typické dni pracovného voľna cez víkend. Tieto sú v niektorých rozboroch osobitne zvýraznené.
- Aktuálny rok (iba na rozbor dát z glukomerov, ktoré neumožňujú nastavenia roka).

Postup voľby je u všetkých možností rovnaký:

- Na otvorenie zoznamu kliknite na šípku ukazujúcu smerom nadol.
- Želané nastavenie zvolíte tak, že naň kliknete.
- Keď ste ukončili všetky požadované nastavenia na tejto stránke, kliknite na tlačidlo *Uložiť*, čím vykonanú novú voľbu odošlete systému Accu-Chek Smart Pix.





#### Osobné nastavenie

V navigačnom paneli kliknite na prepojenie *Osobné nastavenia.* V podokne obrazovky sa teraz objavia dostupné možnosti.

- Zadávacie políčka pre osobné prispôsobenie tlačových výstupov (tu sa napr. dá zadať názov lekárskej ambulancie alebo lekárne). Na tomto mieste sa dá zadať text podľa želania. Dĺžka jednotlivých textov je obmedzená. Preto používajte podľa potreby skratky alebo prejdite so zadávaním do ďalšieho riadku.
- Nastavenie časových úsekov. Nastavením časových úsekov podrozdelíte 24-hodinový deň na osem časových úsekov, ktoré budú ohraničené dôležitými pravidelnými udalosťami (napr. hlavné jedlá počas dňa). Pre každý časový úsek sa dá stanoviť začiatok, koniec vyplýva automaticky z nasledujúceho začiatku ďalšieho časového úseku.

Tu nastavené časové úseky sa v reportoch používajú na optické resp. chronologické rozčlenenie vždy, keď nie sú k dispozícii žiadne patričné informácie z glukomeru resp. inzulínovej pumpy. Časové úseky môžu byť nastavené v 30-minútových intervaloch.

- Ak ich chcete nastaviť na **neskorší** okamih, kliknite na šípku ukazujúcu smerom **nahor** (vpravo vedľa zobrazenia začiatku časového úseku).
- Ak ich chcete nastaviť na skorší okamih, kliknite na šípku ukazujúcu smerom nadol (vpravo vedľa zobrazenia začiatku časového úseku).
- Ak ste všetky potrebné nastavenia na tejto stránke ukončili, kliknite na tlačidlo Uložiť.

C:Vocuments and Settings'All Users/Documents'Manual Update 3_1\Slovak - Detailed/REPORT\SETTIN - Microsoft Internet	t Explorer 📃 🔲 🔯
Ne Edit View Parontes Tools Help	11
🕲 lock 🔹 🕲 🕤 🖍 🔎 Search 👷 Favorites 🛛 🖉 + 🌺 🔞 🔹 🔜 🖏	
Address 🗿 C:(Documents and Settings)All Users(Documents)Manual Update 3_1(Slovak - Detailed)/EEPOR1(SETTINGS.HTM	💌 🛃 Go 🛛 Links 🎽
LtG-5 Apersonal Fla Li-Slabeter Genere Li-Slabeter Genere Li-Slabeter Genere T-0530 T-0530 T-0530 T-1530 T-1530 T-1530 T-0500 T-	2 Hy Canadar
Save HTML Document	? 🗙
Save in: 🛷 SmattPix (E:) 💌 🗢 🗈 (	*
REPORT	
File name: Settings	Save

Cancel

•

-

Save as type: Text File (\*.txt)

Language: Unicode (UTF-8)

Na rozdiel od všetkých ostatných nastavení musia byť tieto uložené do textového súboru priamo na *vymeniteľnej dátovej jednotke* (Accu-Chek Smart Pix) tak, ako je to opísané nižšie. Keď túto stránku opustíte (napr. kliknutím na iný odkaz alebo zatvorením prehliadača) bez uloženia voľby do pamäte, žiadna zo zmien nebude mať nijaký účinok.

Akonáhle kliknete v oblasti *Osobné nastavenia* na tlačidlo *Uložiť*, otvorí sa v prehliadači ďalšie okno s textom obsahujúcim nastavenia pre túto oblasť. Teraz postupujte nasledovným spôsobom:

- Kliknite na odkaz Uložiť na spodnom konci textu alebo
- zvoľte v ponuke Súbor príkaz Uložiť ako…

V nasledujúcom dialógovom poli si zvoľte miesto uloženia, názov a ďalšie atribúty súboru:

- Zvoľte ako miesto uloženia vymeniteľnú dátovú jednotku (Accu-Chek Smart Pix).
- Nasledujúce nastavenia sú implicitné a nesmú sa (pri zobrazení) meniť:
  - Názov "Settings" ("Nastavenia")
  - Typ súboru "Text file (Textový súbor) (\*.txt)"
  - Kódovanie "Unicode (UTF-8)"
- Keď všetky zadania správne, kliknite na tlačidlo *Save* (Uložiť) a zatvorte textové okno zatváracím políčkom (v okne vpravo hore).

Systém Accu-Chek Smart Pix takto vygenerovaný textový súbor načíta, všetky zadané údaje budú natrvalo (do vykonania ďalších zmien) prevzaté do systémových nastavení Accu-Chek Smart Pix. Potom sa súbor vymaže.



#### Nastavenie reportu

V navigačnom paneli kliknite na odkaz *Nastavenie reportu*. V podokne obrazovky sa teraz objavia možnosti pre reporty zostavované v budúcnosti. Zvoľte nasledovné nastavenia:

- Časový úsek pre zostavované reporty, osobitne pre glukomery (1, 2, 4, 6, 8, 10 alebo 12 týždňov) a inzulínové pumpy (1, 2 alebo 4 týždne).
- Cieľové pásmo pre glukomery, označené hornou a spodnou hraničnou hodnotou a hranicou (hypo)glykémie. Tieto hodnoty sa v jemnejšom odstupňovaní dajú prípadne konfigurovať aj externe. V takomto prípade sa hodnoty zobrazujú šedou farbou. Ak chcete zmeniť tieto hodnoty, môžete si zvoliť len z normálneho (a obmedzeného) výberu preddefinovaných hodnôt.
- Štýl reportu o analýzach. Tento výber ovplyvňuje stupeň detailnosti grafického zobrazenia.
- Usporiadanie poradia zobrazených Záznamov (usporiadaných vzostupne či zostupne).
- Použitie jedného či viacerých glukomerov na združený rozbor dát.

#### Voľba časového úseku

- Na otvorenie záznamu volieb kliknite na šípku ukazujúcu smerom nadol, osobitne pre glukomery a inzulínové pumpy.
- Požadovaný časový úsek zvolíte tak, že naň kliknete.

#### Cieľové pásmo

- Na otvorenie záznamu volieb kliknite na šípku ukazujúcu smerom nadol, osobitne pre spodnú a hornú hranicu.
- Požadované číslo zvolíte tak, že naň kliknete.
- Na otvorenie záznamu volieb a zadanie hypohranice kliknite na šípku ukazujúcu smerom nadol.
- Požadované číslo zvolíte tak, že na ňu kliknete.

#### Preferovaný štýl hlásení

Niektoré graficky rozpracované hlásenia sa dajú znázorniť v dvovch rozličných štýloch. Tieto štýly sa rozlišujú v prvom rade stupňom detailnosti. Reporty v *Podrobne* 2 zobrazujú precízne trendy so všetkými jednotlivými hodnotami. Štýl reportu *Tendencie* 1 umožňuje (pri upustení od zobrazenia jednotlivých hodnôt) ľahkú interpretáciu tendencií a vývoja. Štýly reportu môžete pre hlásenia *Graf trendu*, *Denný graf* a *Týždenný graf* nastaviť osobitne.

Podrobné informácie o rozdieloch medzi týmito štýlmi reportov nájdete v časti "Štýly reportov" na strane 4-5.

#### Usporiadanie záznamov

Pre glykémiu ako aj informácie z inzulínových púmp možno vygenerovať reporty, ktoré sa zobrazia ako záznamy. Týmto nastavením môžete určiť, či zoznam začne najnovšou valebo najstaršou hodnotou .

#### Združená analýza glukomerov

Ak používate viac ako jeden glukomer (napr. jeden cez deň/ druhý v noci), môže byť zmysluplné znázornenie dát všetkých glukomerov v reportoch spoločne. Naraz môžete analyzovať až tri glukomery. Zvoľte si, či chcete vyhodnocovať iba jeden alebo viacero alebo viacero.

- Pre zaistenie správnej analýzy združených dát je nutné, aby všetky používané glukomery mali rovnaké nastavenia dátumu a času. Iba v takomto prípade možno dáta z rozborov využiť pre platné rozhodnutia týkajúce sa vašej liečby.
- Keď ste ukončili všetky požadované nastavenia na tejto stránke, kliknite na tlačidlo Uložiť, čím nové voľby odošlete systému Accu-Chek Smart Pix.
  - Keď túto stránku opustíte (napr. kliknutím na iný odkaz alebo zatvorením prehliadača) bez uloženia voľby do pamäte, nemá žiadna vykonaná zmena nijaký účinok.

/3.01			Vytvoriť repo	rt	Odstrániť report	Načitať zariader
	Súbro		Diaber	les Center		$\sim$
avenia	oun n					
hrn -						
zyk	Jazyk		Osobné nasta	zenia	Nastavenie re	portu
ižnosti zobrazenia		Skovenčina	Meno / adresa:		Časový úsek:	
obné pastavenia			Diabetes Center		Głykénia:	2týžilňov
					Inzulinová pumpa:	2týždňov
istavenie reportu					Ciefove pasmo:	440
	Možnosti zo	brazenia	Časové bloky:	05:30	Strattá branica	70 mold - 3.9 mold
	Dátum:	31.12.2000		08:00	Hranica	Stimold - 28 mold
				11:00	hypoglykémie	
	Cas:	13:30		17:00	Štýl reportu:	
	Vikend:	Solucta/Nedefa		18:30	Záznanivo	<b>V</b>
	Aktuitmende	2009		21:30	Zlúčiť reporty:	n
	randami y rom			00:00		8

#### Ukončenie konfigurácie

Ak ste vykonali všetky nastavenia podľa svojich predstáv a chcete hneď odčítať glukomer alebo inzulínovú pumpu, pripravte si, prosím, najprv príslušným spôsobom svoje zariadenie (pozri kapitolu 3). Potom kliknite na tlačidlo *Načítať zariadenie* (naštartuje sa vyhľadávací režim).

Čo sa týka vyhľadávacieho režimu, dbajte, prosím, na nasledovné body:

- Keď vyhľadávací režim spustíte kliknutím myšou na tlačidlo *Načítať zariadenie*, ukončí sa po nejakom čase automaticky, ak nenájde žiadne zariadenie. V takomto prípade sa objaví príslušné chybové hlásenie.
- Keď zariadenie Accu-Chek Smart Pix odpojíte a znova zapojíte (resp. medzitým vypnete a neskôr znova zapnete počítač), prepne sa zariadenie automaticky do vyhľadávacieho režimu. Tento však nie je časovo ohraničený a trvá tak dlho, kým zariadenie nebude nájdené.

Keď sa teda po nastavovaní chcete najprv oboznámiť s prípravou zariadenia alebo inými otázkami, odpojte zariadenie Accu-Chek Smart Pix od USB rozhrania a znova ho zapojte. Tým sa zariadenie prepne do trvalého vyhľadávacieho režimu a vy nemusíte nasledujúce kroky vykonať v priebehu ohraničenej doby.

Je možné, že sa pri odpojení USB kábla okno prehliadača zatvorí. V takomto prípade jednoducho súbor *START.HTM* dvojitým kliknutím po opätovnom zapojení zariadenia Accu-Chek Smart Pix znova otvorte.

#### 3 Príprava zariadení

Systém Accu-Chek Smart Pix dokáže načítať a vyhodnotiť dáta z nasledujúcich zariadení:

- Accu-Chek Active
- Accu-Chek Aviva/Aviva Nano
- Accu-Chek Aviva Combo/Aviva Expert
- Accu-Chek Compact/Integra
- Accu-Chek Compact Plus
- Accu-Chek Go
- Accu-Chek Mobile
- Accu-Chek Performa/Performa Nano
- Accu-Chek Performa Combo/Performa Expert
- Accu-Chek Voicemate Plus

a takisto zo

 Accu-Chek Pocket Compass softvéru pre vreckový počítač

Ak sa používa infračervený kľúč Accu-Chek IR Key (príslušenstvo), dajú sa na prenos dát využiť aj tieto glukomery:

- Accu-Chek Advantage
- Accu-Chek Comfort
- Accu-Chek Sensor

Nasledujúce inzulínové pumpy sa hodia na prenos dát do systému Accu-Chek Smart Pix:

- Accu-Chek D-TRONplus
- Disetronic D-TRON (plus)
- Accu-Chek Spirit
- Accu-Chek Spirit Combo

Upozornenie: Nie všetky zariadenia sú dostupné vo všetkých krajinách.

Tieto zariadenia treba sčasti rôznym spôsobom na prenos dát do systému Accu-Chek Smart Pix pripraviť. Na nasledujúcich stránkach nájdete ku každému zariadeniu popis postupu, ktorý vedie k úspešnému rozboru uložených dát. Tieto informácie nájdete resp. používateľ ich nájde aj v návodoch na použitie glukomerov a inzulínových púmp resp. softvéru Accu-Chek Pocket Compass.

- Na prenos dát pripravte vždy zároveň iba jedno zariadenie. Inak by pokusy o komunikáciu, prebiehajúce v tú istú dobu, mohli prenos rušiť. Vyhýbajte sa aj možnému rušeniu zo strany infračervených rozhraní iných zariadení, ako napr. laptopy alebo mobilné telefóny.
  - Vyhýbajte sa priamemu osvetleniu z iných zdrojov (napr. slnečnému žiareniu), keďže by toto mohlo prenos rušiť.

i

- Ak chcete spoločne analyzovať dáta z viacerých zariadení (napr. glukomeru a inzulínovej pumpy alebo viacerých glukomerov), medzi jednotlivými prenosmi dát **nekliknite** na tlačidlo *Odstrániť report*. Prenos dát ďalších zariadení jednoducho naštartujete tak, že po ukončení každého prenosu kliknete na tlačidlo *Načítať zariadenie*.
- Ak chcete vyhodnotiť dáta inzulínových púmp a glukomerov spoločne, musia byť tieto zariadenia **zosynchronizované**, t. j. nastavenia dátumu a času všetkých zúčastnených zariadení sa musia zhodovať. Odchýlky až do maximálne ± 5 minút sa tolerujú, u väčších odchýlok k vyhotoveniu kombinovaných reportov nedôjde.





Všetky popisy v ďalších riadkoch vychádzajú z nasledujúcich podmienok:

- Zariadenie Accu-Chek Smart Pix je už zapojené do počítača.
- Počítač je zapnutý, operačný systém beží.
- Zariadenie Accu-Chek Smart Pix signalizuje prostredníctvom pomalého blikania svetelných bodov hore/ dole (cca raz za sekundu) pripravenosť k prenosu dát.
- Ak ste súbor START.HTM v prehliadači už otvorili, uvidíte to, čo je na obrázku vedľa (vyhľadávací režim).

#### 3.1 Accu-Chek Active



Glukomer Accu-Chek Active disponuje zabudovaným infračerveným rozhraním na prenos dát. Aby sa dáta z týchto zariadení dali načítať, postupujte nasledovne:

- Položte glukomer v maximálnej vzdialenosti 10 cm od infračerveného okienka zariadenia Accu-Chek Smart Pix. Obe infračervené okienka musia byť obrátené k sebe.
- Glukomer zapnite tak, že držíte tlačidlo **M** stlačené viac ako 3 sekundy.

.

Na displeji sa objaví údaj "PC", prenos dát sa automaticky naštartuje.



#### 3.2 Accu-Chek Aviva/Aviva Nano



Glukomer Accu-Chek Aviva/Aviva Nano disponuje zabudovaným infračerveným rozhraním na prenos dát. Aby sa dáta z týchto zariadení dali načítať, postupujte nasledovne:

- Položte glukomer v maximálnej vzdialenosti 10 cm od infračerveného okienka zariadenia Accu-Chek Smart Pix. Obe infračervené okienka musia byť obrátené k sebe.
- Glukomer zapnite tak, že budete tlačidlá ◀ a ► držať zároveň stlačené tak dlho, kým sa na displeji neobjavia dve striedavo blikajúce šípky. Prenos dát sa naštartuje automaticky.

3.3 Accu-Chek Aviva Combo/Aviva Expert



Glukomer Accu-Chek Aviva Combo/Aviva Expert disponuje zabudovaným infračerveným rozhraním na prenos dát. Aby sa dáta z týchto zariadení dali načítať, postupujte nasledovne:

Položte glukomer v maximálnej vzdialenosti 10 cm od infračerveného okienka zariadenia Accu-Chek Smart Pix. Obe infračervené okienka musia byť obrátené k sebe.

10:02 2 Feb 09	
Mer.glyk	
🎼 Odporúčanie bolusu	
🖪 Pumpa	
🔓 Moje dáta 👘 🕺	
🗹 Nastavenia	
10:00 📫	2 Feb 09
🔛 Náhľad dát	
🚂 Pridaj dáta	
Hlásenie Hlásenie	
Prenos dát 🔛	
	Prenos dát
Menu	1
	Prenos dát
	Prenos dát
	✓
	Ukončené

- Zvoľte si v hlavnej ponuke možnosť *Moje dáta* a stlačte **—**.

Prenos dát teraz prebieha. Keď je prenos dát ukončený, otvorí sa na tri sekundy displej *Ukončené*. Potom sa glukomer vypne.

(i)

Ak používate glukomer Accu-Chek Aviva Combo spolu s inzulínovou pumpou Accu-Chek Spirit Combo, mali by ste na to, aby ste dostali čo najúplnejšiu informáciu (najmä k množstvám bolusu a bazálnej dávke) vždy načítať oba prístroje spoločne.

#### 3.4 Accu-Chek Compact/Integra



Glukomer Accu-Chek Compact/Integra disponuje zabudovaným infračerveným rozhraním na prenos dát. Aby sa dáta z týchto zariadení dali načítať, postupujte nasledovne:

- Položte glukomer v maximálnej vzdialenosti 10 cm od infračerveného okienka zariadenia Accu-Chek Smart Pix. Obe infračervené okienka musia byť obrátené k sebe.
- Glukomer zapnite tak, že naraz stlačíte tlačidlá SET a MEMO. Glukomer je teraz zapnutý a nachádza sa v režime prenosu dát bez toho, aby bol vydaný nový testovací prúžok.
- Na displeji sa objavia dve šípky, prenos dát sa naštartuje automaticky.

#### 3.5 Accu-Chek Compact Plus



Glukomer Accu-Chek Compact Plus disponuje zabudovaným infračerveným rozhraním na prenos dát. Aby sa dáta z týchto zariadení dali načítať, postupujte nasledovne:

- Položte glukomer v maximálnej vzdialenosti 10 cm od infračerveného okienka zariadenia Accu-Chek Smart Pix. Obe infračervené okienka musia byť obrátené k sebe.
- Glukomer zapnite tak, že naraz stlačíte tlačidlá **S** a **M**. Glukomer je teraz zapnutý a nachádza sa v režime prenosu dát bez toho, aby bol vydaný nový testovací prúžok.
  - Na displeji sa objavia dve šípky, prenos dát sa naštartuje automaticky.

#### 3.6 Accu-Chek Go



Glukomer Accu-Chek Go disponuje zabudovaným infračerveným rozhraním na prenos dát. Aby sa dáta z týchto zariadení dali načítať, postupujte nasledovne:

- Položte glukomer v maximálnej vzdialenosti 10 cm od infračerveného okienka zariadenia Accu-Chek Smart Pix. Obe infračervené okienka musia byť obrátené k sebe.
- Glukomer zapnite tak, že držíte tlačidlo **M** stlačené viac ako 3 sekundy.
- Na displeji sa objaví údaj "PC", prenos dát sa automaticky naštartuje.

Ak vlastníte glukomer Accu-Chek Go v tejto verzii, postupujte nasledovne:

- Položte glukomer v maximálnej vzdialenosti 10 cm od infračerveného okienka zariadenia Accu-Chek Smart Pix. Obe infračervené okienka musia byť obrátené k sebe.
- Glukomer zapnite tak, že naraz stlačíte tlačidlá ◀ a .
- Na displeji sa objaví údaj "PC", prenos dát sa automaticky naštartuje.

#### 3.7 Accu-Chek Mobile



Glukomer Accu-Chek Mobile disponuje zabudovaným infračerveným rozhraním na prenos dát. Aby sa dáta z týchto zariadení dali načítať, postupujte nasledovne:

- Položte glukomer v maximálnej vzdialenosti 10 cm od infračerveného okienka zariadenia Accu-Chek Smart Pix. Obe infračervené okienka musia byť obrátené k sebe.
- Držte tlačidlá 💙 a ٨ stlačené tak dlho, kým sa glukomer nezapne.
- Počkajte, kým sa skončí test displeja a zobrazí menu *Transfer data* (Prenos dát).
- Zvoľte si v menu *Transfer data* (Prenos dát) možnosť *For analysis* (Na vyhodnotenie) a stlačte —.

V tomto momente dôjde k pripojeniu a prenos dát prebieha. Keď je prenos dát ukončený, otvorí sa na dve sekundy displej *Transfer finished* (Prenos ukončený). Potom sa glukomer vypne.


3.8 Accu-Chek Sensor/Advantage



Glukomery Accu-Chek Sensor/Advantage používajú ako rozhranie na prenos dát kontakty ku kódovaciemu čipu. Aby sa dáta z týchto zariadení dali načítať, postupujte nasledovne:

- Prístroj nechajte počas celého postupu vypnutý (off).
- Z glukomeru vyberte kódovací čip.
- Z drážky na zadnej strane zariadenia Accu-Chek Smart Pix vyberte infračervený kľúč Accu-Chek IR Key
   5 (ak ho tam uchovávate).
- Namiesto kódovacieho čipu vložte do glukomeru infračervený kľúč Accu-Chek IR Key.
- Položte glukomer v maximálnej vzdialenosti 10 cm od infračerveného okienka zariadenia Accu-Chek Smart Pix. Obe infračervené okienka musia byť obrátené k sebe.
- Prenos dát začne automaticky.

Keď je prenos dát ukončený a na obrazovke sa zobrazí report:

- Vyberte infračervený kľúč Accu-Chek IR Key z glukomeru a umiestnite ho opäť na mieste, kde ho zvyčajne odkladáte (napr v drážke na zadnej strane zariadenia Accu-Chek Smart Pix).
- Zasuňte kódovací čip opäť do glukomeru.

## 3.9 Accu-Chek Comfort



Glukomer Accu-Chek Comfort používa ako rozhranie na prenos dát kontakty ku kódovaciemu čipu. Aby sa dáta z tohto glukomeru dali načítať, postupujte nasledovne:

- Prístroj nechajte počas celého postupu vypnutý (off).
- Z glukomeru vyberte kódovací čip.
- Z drážky na zadnej strane zariadenia Accu-Chek Smart Pix vyberte infračervený kľúč Accu-Chek IR Key 5 (ak ho tam uchovávate).
- Namiesto kódovacieho čipu vložte do glukomeru infračervený kľúč Accu-Chek IR Key.
- Položte glukomer v maximálnej vzdialenosti 10 cm od infračerveného okienka zariadenia Accu-Chek Smart Pix. Obe infračervené okienka musia byť obrátené k sebe.
- Prenos dát začne automaticky.

Keď je prenos dát ukončený a na obrazovke sa objaví report:

- Vyberte infračervený kľúč Accu-Chek IR Key z glukomeru a umiestnite ho opäť na mieste, kde ho zvyčajne odkladáte (napr v drážke na zadnej strane zariadenia Accu-Chek Smart Pix).
- Zasuňte kódovací čip opäť do glukomeru.

# 3.10 Accu-Chek Performa/Performa Nano



Glukomer Accu-Chek Performa/Performa Nano disponuje zabudovaným infračerveným rozhraním na prenos dát. Aby sa dáta z týchto zariadení dali načítať, postupujte nasledovne:

- Položte glukomer v maximálnej vzdialenosti 10 cm od infračerveného okienka zariadenia Accu-Chek Smart Pix. Obe infračervené okienka musia byť obrátené k sebe.
- Glukomer zapnite tak, že budete tlačidlá ◀ a ► držať zároveň stlačené tak dlho, kým sa na displeji neobjavia dve striedavo blikajúce šípky. Prenos dát sa naštartuje automaticky.

# 3.11 Accu-Chek Performa Combo/Performa Expert



Glukomer Accu-Chek Performa Combo/Performa Expert disponuje zabudovaným infračerveným rozhraním na prenos dát. Aby sa dáta z týchto zariadení dali načítať, postupujte nasledovne:

Položte glukomer v maximálnej vzdialenosti 10 cm od infračerveného okienka zariadenia Accu-Chek Smart Pix. Obe infračervené okienka musia bvť obrátené k sebe.

10:02 2 Feb 09	
Mer.glyk	
I Odporúčanie bolusu	
🖪 Pumpa	
🔒 Moje dáta	
🗹 Nastavenia	
10:00 📫 2 Feb 0	9
🔛 Náhľad dát	
🖳 Pridaj dáta	
Hlásenie Hlásenie	
Prenos dát	
🖶 Prer	nos dát
Menu	T
	<b>a</b>
	0
Pren	IOS DAL
	Frenos dat
	$\checkmark$
	Ukončené

- Zvoľte si v hlavnej ponuke možnosť Moje dáta a stlačte 🔘.
- Zvoľte si *Prenos dát* a stlačte O.

Prenos dát teraz prebieha. Keď je prenos dát ukončený, otvorí sa na tri sekundy displej Ukončené. Potom sa glukomer vypne.



Ak používate glukomer Accu-Chek Performa Combo spolu s inzulínovou pumpou Accu-Chek Spirit Combo, mali by ste na to, aby ste dostali čo najúplnejšiu informáciu (najmä o množstvách bolusu a bazálnej dávke) vždy načítať oba zariadenia spoločne.

## 3.12 Softvér Accu-Chek Pocket Compass



Softvér Accu-Chek Pocket Compass využíva na prenos dát infračervené rozhranie vreckového počítača. Aby sa dáta z tohto vreckového počítača dali načítať, postupujte nasledovne:

- Vreckový počítač položte v maximálnej vzdialenosti 10 cm od infračerveného okienka zariadenia Accu-Chek Smart Pix. Obe infračervené okienka musia byť obrátené k sebe.
- Zapnite vreckový počítač a naštartujte softvér Accu-Chek Pocket Compass.
- V hlavnej ponuke ťuknite na Data Transfer (Prenos dát).
- Potom ťuknite na Export Data (Export dát).
- Prenos dát začne automaticky.

#### 3.13 Accu-Chek Voicemate Plus



Rečové zariadenie Accu-Chek Voicemate Plus disponuje zabudovaným infračerveným rozhraním na prenos dát. Aby sa dáta z týchto zariadení dali načítať, postupujte nasledovne:

- Položte glukomer v maximálnej vzdialenosti 10 cm od infračerveného okienka zariadenia Accu-Chek Smart Pix. Obe infračervené okienka musia byť obrátené k sebe. Na rečovom zariadení Accu-Chek Voicemate Plus sa infračervené rozhranie nachádza na pravej strane zariadenia vo výške číselného bloku.
- Rečové zariadenie zapnite, stlačte tlačidlo **0** a dvakrát tlačidlo **3** (ponuka Prenos dát, dáta preniesť cez IR do počítača).
- Prenos dát sa naštartuje automaticky.

.



# 3.14 Inzulínová pumpa Accu-Chek D-TRONplus (a Disetronic D-TRONplus)



Na ukončenie režimu prenosu dát stlačte tlačidlo 💿.

 Aby ste podávanie inzulínu v bazálnej dávke neprerušili na dlhšiu dobu, ako je to nevyhnutné, uveďte znovu do prevádzky inzulínovú pumpu (režim **RUN**). 3.15 Inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit



Inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit disponuje zabudovaným infračerveným rozhraním na prenos dát. Aby sa dáta z týchto zariadení dali načítať, postupujte nasledovne:

 Položte zariadenie v maximálnej vzdialenosti 10 cm od infračerveného okienka zariadenia Accu-Chek Smart Pix. Obe infračervené okienka musia byť obrátené k sebe.

<b>0</b> 15:	29 _	₿26.	05
	(STO	P	
	$\sim$	/	

- Uistite sa, že sa vaša inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit nachádza v režime **STOP**.
- COMMUNICATION
- DATA TRANSFER
- Stláčajte tlačidlo (II) dovtedy, kým sa nezobrazí funkcia COMMUNICATION (KOMUNIKÁCIA).
- Voľbu potvrďte tlačidlom 🕢. Zabudované infračervené rozhranie je teraz aktívne a prenos dát začne automaticky.

Keď je prenos dát ukončený a na obrazovke sa objaví report:

- Na ukončenie režimu prenosu dát stlačte tlačidlo ⊘.
- Aby ste podávanie inzulínu v bazálnej dávke neprerušili na dlhšiu dobu, ako je to nevyhnutné, uveďte znovu do prevádzky inzulínovú pumpu (režim **RUN**).

#### 3.16 Inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo





.

Inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo disponuje zabudovaným infračerveným rozhraním na prenos dát. Aby sa dáta z týchto zariadení dali načítať, postupujte nasledovne:

 Položte zariadenie v maximálnej vzdialenosti 10 cm od infračerveného okienka zariadenia Accu-Chek Smart Pix. Obe infračervené okienka musia byť obrátené k sebe.

- Uistite sa, že sa vaša inzulínová pumpa Accu-Chek Spirit Combo nachádza v režime STOP.
- Voľbu potvrďte tlačidlom 💬.

Keď je prenos dát ukončený a na obrazovke sa objaví report:

- Na ukončenie režimu prenosu dát stlačte tlačidlo ⊘.
- Aby ste podávanie inzulínu v bazálnej dávke neprerušili na dlhšiu dobu, ako je to nevyhnutné, uveďte znovu do prevádzky inzulínovú pumpu (režim **RUN**).

## 3.17 Upozornenie k nastaveniu času na inzulínových pumpách Accu-Chek

Ak musíte skorigovať čas nastavený na svojej inzulínovej pumpe Accu-Chek, dbajte, prosím, na nasledovné:

Čas na svojej inzulínovej pumpe Accu-Chek **nepre**stavujte, ak máte naprogramované zmeny v podávaní inzulínu vzťahujúce sa na čas (napr. temporálna bazálna dávka, oneskorený bolus alebo rozložený bolus), a táto zmena je stále aktuálna (to znamená, že naprogramovaný časový úsek ešte neuplynul).

Môže sa stať, že systém Accu-Chek Smart Pix v takomto prípade uložené dáta z inzulínovej pumpy nebude analyzovať. Čas nastavený na vašej inzulínovej pumpe teda meňte len vtedy, ak sa táto nachádza v prevádzkovom stave STOP.

Ak chcete čas nastavený na vašej inzulínovej pumpe Accu-Chek posunúť smerom dozadu (napr. na konci letného času alebo kvôli prechodu do inej časovej zóny pri cestách smerom na západ) a chcete analyzovať existujúce dáta pomocou systému Accu-Chek Smart Pix:

Načítajte existujúce dáta zo svojej inzulínovej pumpy Accu-Chek **predtým**, ako zmeníte nastavenie času. Pri najbližšom načítaní bude systém Accu-Chek Smart Pix analyzovať iba tie dáta z inzulínovej pumpy, ktoré boli uložené **po** zmene nastavenia času smerom dozadu.

Ak svoju inzulínovú pumpu používate spolu s glukomerom a obidva prístroje analyzujete pomocou systému Accu-Chek Smart Pix, skorigujte čas príslušným spôsobom **vždy pre všetky prístroje** naraz. Tým zabezpečíte časovo správne zobrazenie informácií v hláseniach. Kombinované reporty sa zásadne zostavujú iba pre zariadenia, na ktorých je nastavenie dátumu a času rovnaké.

# 4 Report Accu-Chek



Ak ste, ako to bolo opísané v predchádzajúcej kapitole, naštartovali prenos dát z glukomeru, inzulínovej pumpy alebo softvéru Accu-Chek Pocket Compass, dôjde k nasledovnému:

- Svetelné body hore/dole na svetelnom poli počas prebiehajúceho prenosu dát rýchlo blikajú. Dbajte na to, aby ste prístrojmi po túto dobu nepohybovali, a tak prenos nenarušili.
- Keď sú dáta prenesené, pripraví systém Accu-Chek Smart Pix reporty. Počas tejto doby blikajú oba svetelné body vľavo/vpravo (pomalšie).
- Keď sú hlásenia hotové, rozsvieti sa natrvalo centrálna svetelná plocha. Tento signál má dvojaký význam, a síce signalizuje dostupnosť hlásení na počítači, a tiež vypnutie vyhľadávania zariadenia (pohotovostný režim).

Hodnoty uložené v glukomeri alebo v inzulínovej pumpe sa pri prenose dát nezmazávajú.

Systém Accu-Chek Smart Pix zostavuje reporty (Report Accu-Chek) s rôznymi grafickými a štatistickými rozbormi. Na obrazovke sú k dispozícii zásadne všetky prvky reportu. Ktoré prvky reportu sa dajú vytlačiť, sa dá určiť v každom prípade jednotlivo.

# 4.1 Tlač reportov



Všetky reporty, ktoré vidíte na obrazovke, sa dajú aj vytlačiť.

Na tlač jedného alebo viacerých reportov po uskutočnení prenosu dát **nevyužívajte** integrovanú funkciu tlače v prehliadači, ale špeciálne funkcie tlače, ktoré sú k dispozícii v systéme Accu-Chek Smart Pix.

V ľubovoľnom náhľade reportu kliknite na tlačidlo *Vytvoriť report* v ponukovom paneli.

-

.

- Zvoľte požadované reporty, ktoré majú byť zostavené pre tlač.
- Teraz kliknite na spodný okraj obrazovky na tlačidle *Vytvoriť report*.
- V náhľade, ktorý sa teraz zobrazí, kliknite na tlačidlo *Tlačiť*.
- V nasledujúcom dialógovom poli si môžete zvoliť potrebnú tlačiareň a príp. vykonať konfiguráciu. Akonáhle chcete začať s tlačou na zvolenej tlačiarni, kliknite na *Tlačiť*.
- Okno s náhľadom tlače zatvorte.

Ak chcete tlačiť iba rozbor, ktorý je práve viditeľný, použite na to tlačidlo *Tlačiť stránku* pod príslušným reportom.

# 4.2 Glykémia: Všeobecné informácie o reportoch



# **Druhy reportu**

Systém Accu-Chek Smart Pix zostavuje jedno- alebo viacstránkové reporty počas definovaného časového obdobia (napr. posledné 2 alebo 4 týždne). Časové obdobie a realizácia sa nastavujú pri konfigurácii. Nasledujúce prvky reportu môžu zásadne tvoriť súčasť hlásenia (o glykémii):

- [1] Graf trendu
- [2] Denný graf
- [3] Týždenný graf
- [4] Metabolická kontrola
- [5] Distribúcia
- [6] Denník
- [7] Prehľad
- [8] Záznam

Obrázok vedľa ukazuje príklady vytlačenej verzie takéhoto reportu.

# Vyhodnotené dáta

Na vyhotovenie všetkých jednotlivých rozborov systém Accu-Chek Smart Pix načítané dáta preveruje. Nasledujúce dáta nie sú zahrnuté do štatistického rozboru:

- Hodnoty namerané mimo zvoleného časového • obdobia
- Namerané hodnoty, ktoré boli uložené bez dátumu • a času
- Merania s kontrolným roztokom .
- Neplatné/vymazané merania .
- Merania mimo rozsahu merania -(označené Hi/Lo)

Čiastočne nájdete tieto informácie zhrnuté v prehľade (napr. počet hodnôt Hi/Lo) alebo v denníku a zázname (napr. hodnoty bez dátumu/času, merania s kontrolným roztokom).

Existujúce definície cieľového pásma sa preberajú iba zo softvéru Accu-Chek Pocket Compass. Inak platia nastavenia, definované pri konfigurácii systému Accu-Chek Smart Pix.

Pri používaní systému Accu-Chek Smart Pix s viacerými glukomermi dbajte, prosím, na nasledovné:



Aby ste zabezpečili, že je zobrazený report, ktoré ku konkrétnemu glukomeru aj patrí, porovnajte sériové číslo na glukomeri so sériovým číslom zobrazeným v reportu.

# Štýly reportov

Pre niektoré rozbory sa pri konfigurácii systému Accu-Chek Smart Pix určuje štýl, buď *Podrobne* alebo *Tendencie* . Oba tieto štýly poskytujú rozličné spôsoby zobrazenia rovnakých informácií. Máte možnosť voľby vždy jednotlivo pre nasledujúce rozbory:

- Graf trendu
- Denný graf
- Týždenný graf

**Podrobný** Tieto rozbory sú zobrazované lineárne. Každá nameraná hodnota je zaznamenaná na časovej osi v súlade s časovým okamihom merania. Namerané hodnoty, ktoré nasledujú jedna po druhej v priebehu 10 hodín, sú spojené čiarou. Tak vzniknú (hranaté) "vlnovky", ktoré spolu s vlastným záznamom nameranej hodnoty umožňujú podrobné sledovanie jednotlivých hodnôt a priebehov.

Zobrazenie množstiev inzulínu a sacharidov (na hornom a spodnom okraji reportu, ak ich zariadenie sprostredkovalo) je možné iba v tomto štýle reportov.

**Tendencie** Tieto rozbory prebiehajú vo vzťahu k časovým blokom, t. j. všetky namerané hodnoty v rámci určitého časového obdobia sú priradené k jednému časovému bloku. Zobrazí sa tak priemerná hodnota, rozptyl, ako aj minimum a maximum týchto nameraných hodnôt. Diferencové sledovanie jednotlivých hodnôt nie je možné, dajú sa však ľahšie zistiť všeobecné tendencie v rámci určitých časových úsekov (časové bloky/dni/dni v týždni).





# Grafické prvky reportov

Na všetkých reportoch nájdete vysvetlivky, v ktorých je pomenovaný význam jednotlivých prvkov. V ďalších riadkoch nájdete podrobné vysvetlenie príslušných prvkov.

**Farby** Rovnaké farby majú pri označení **hodnôt glykémie** rovnaký význam, nezávisle od toho-ktorého používaného grafického prvku. V reportoch nájdete tieto farebné označenia:

- Tmavomodrá znamená "nad cieľovým pásmom". Táto farba sa používa:
  - V stĺpcových diagramoch Distribúcia
  - V Denníku a Zázname

.

•

- Žltá znamená "v cieľovom pásme". Táto farba sa používa:
  - Ako podklad v reportoch Graf trendu, Denný graf, Týždenný graf
  - V stĺpcových diagramoch Distribúcia
- Červená znamená "pod cieľovým pásmom" resp. "hypo". Táto farba sa používa:
  - V stĺpcových diagramoch Distribúcia
  - V Denníku a Zázname

Okrem toho sú jednotlivé namerané hodnoty pod spodnou hranicou (hypo), ako aj namerané hodnoty s poznámkou "Hypo príznaky" označené červenou.

Zelenou sa obyčajne označujú dni pracovného voľna.

**Hodnoty inzulínu** sú takisto zobrazované pomocou rozličných farieb, vyššie menované významy však (pri hodnotách glykémie) pre ne neplatia. Farby slúžia výlučne na rozlišovanie rozličných typov inzulínu.

**Symboly (***Podrobne***)** Namerané hodnoty sa do rozborov zaznamenávajú pomocou rôznych symbolov, a tak získavajú dodatočný význam:

Priemerná hodnota príslušného časového intervalu.

 $(\Box)$ 

 $(\Box)$ 

- K Hodnota glykémie bez dodatočnej informácie. Hodnoty pod hypoprahom sa znázorňujú červenou.
- Hodnota glykémie pred 🗌 alebo po 📕 jedle. Hodnoty pod hypoprahom sa znázorňujú červenou.
- A V Hodnota mimo rozsahu merania (na glykomeri zobrazená ako HI alebo LO)
  - Hodnota glykémie nad 25 mmol/L, resp. 400 mg/dL.
  - Hodnoty glykémie (ľubovoľný symbol v rámci červeného kruhu) so súčasnými príznakmi hypo(glykémie).
  - Hodnota glykémie (ľubovoľný symbol v rámci čierneho kruhu) s udalosťou, definovanou používateľom (na glukomeri označenie symbolom hviezdičky \*).
  - Množstvo inzulínu, patrične pre inzulín 1 , 2 alebo 3 . Množstvo inzulínu sa nanáša zhora nadol.
  - Množstvo sacharidov, v niektorých rozboroch zobrazované
    na spodnom okraji. Množstvo sacharidov sa dá odčítať podľa výšky jednotlivých blokov (alebo stĺpca, pozostávajúceho z viacerých blokov). Na obrázku, ktorý je tu znázornený, zodpovedajú stĺpce (zľava doprava) týmto množstvám:
    - 1. Blok: 2,5 g
    - 2. Blok: 5,0 g
    - 3. Blok: 7,5 g
    - 4. Stĺpec (3 bloky, po 10 g): 30 g

**Symboly (***Tendencie***)** Tu sú tematizované nie jednotlivé namerané hodnoty, ale stredné hodnoty vzťahujúce sa na určité časové intervaly. Nájdete tu nasledovné symboly:

Priemerná hodnota príslušného časového intervalu.



Štandardná odchýlka v rámci časového intervalu.



- Maximálna resp. minimálna hodnota v rámci časového intervalu.
- A V Maximálna/minimálna hodnota mimo rozsahu merania (Hi/Lo).

**Symboly (Záznamy a Denník)** V záznamoch rozborov sa používajú nasledovné dodatočné symboly:



-e

Udalosť definovaná používateľom, napr. meranie AST (meranie na alternatívnych miestach na tele)



Нуро

Množstvo sacharidov

Hodnoty merania, ktoré boli importované zo softvéru Accu-Chek Pocket Compass alebo glukomerov Accu-Chek Aviva Combo/Aviva Expert alebo Accu-Chek Performa Combo/Performa Expert, môžu obsahovať viac dodatočných informácií (udalosti), ktoré nie sú vyjadrené symbolmi. Takéto udalosti sa v zobrazení ako zoznam označujú číslicou alebo písmenom v stĺpci s komentármi. Význam takéhoto označenia môžete nájsť v nasledujúcej tabuľke:

Označenie	lidalosť
Oznaccine	Oudiost
3	Občerstvenie
4	Spánok
20	Pôst
23	Pred športom
24	Po športe
29	Stres
31	Choroba
35	Orálna liečba
36	Definované používateľom
71	Výstražný limit hypo
72	Výstražný limit hyper
73	Predmenštr.
74	Iné
75	Cvičenie 1
76	Cvičenie 2
М	Manuálne zadaná hodnota merania

Pre všetky ostatné udalosti platia symboly opísané vyššie.

## 4.3 Glykémia: Obsah reportu



# Graf trendu

**Podrobne:** Tento rozbor vám ukazuje priebeh viacerých hodnôt merania počas zvoleného časového obdobia. Hodnoty, ktoré sa v tomto rozbore dajú zobraziť, sú:

- Hodnoty glykémie
- Množstvá inzulínu
- Množstvá sacharidov

Na vodorovnej osi (x) nájdete dni resp. mesiace, na zvislej osi (y) vľavo hodnoty glykémie. Na ľahšiu orientáciu sú hodnoty glykémie (znázornené pomocou rôznych symbolov) spojené jednou čiarou, ak jednotlivé merania nie sú od seba viac ako 10 hodín. Význam rozličných symbolov nájdete (v krátkosti) vo vysvetlivkách, ako aj podrobne na strane 4-7.

Ako ďalšia orientačná pomôcka vám slúži na pozadí diagramu nastavené cieľové pásmo (ako žltý stĺpec) a hypo prah (červená čiara). Dni pracovného voľna (víkendy) sa na vodorovnej osi obyčajne dodatočne označujú zeleným stĺpčekom.

Popri tenkej spojovacej čiare medzi jednotlivými hodnotami glykémie zbadáte aj (hrubšiu) modrú krivku, priebeh priemernej hodnoty glykémie zo dňa na deň.



Naviac tu nájdete aj znázornenie inzulínových dávok (ak sú v glukomeri uložené). Každá dávka inzulínu sa nanáša v diagrame zhora nadol, patričné hodnoty môžete odčítať v hornej oblasti pravej osi y.

Na spodnom okraji rozboru sú znázornené množstvá sacharidov (ak sú v glukomeri uložené). Na lepšie odhadnutie množstiev sú stĺpčeky znázornené pomocou malých, od seba navzájom oddelených blokov. Každý úplný blok predstavuje 10 g sacharidov, menšie bloky predstavujú príslušný zlomok z toho (2,5 g, 5 g alebo 7,5 g). Na spodnej časti pravej osi y-nájdete škálu pre množstvá sacharidov.





**Tendencie:** Tu nájdete priemernú hodnotu každého jednotlivého dňa zvoleného časového obdobia ako samostatný bod (čierny malý blok s priečnou čiarkou) k patričnému dátumu. Štandardná odchýlka, minimálne a maximálne hodnoty atď. sa zapisujú v súlade so symbolikou opísanou na strane 4-8.

Ak umiestnite ukazovateľ myši nad niektorým stĺpcom hodnôt, objaví sa na tomto mieste s krátkym oneskorením tooltip (pomocný text), ktorý zobrazuje príslušné číselné hodnoty. Tieto číselné hodnoty sú:

- n: počet analyzovaných hodnôt merania
- MBG: Priemerná hodnota zo všetkých analyzovaných výsledkov.
- SD: Štandarná odchýlka resp. rozptyl analyzovaných výsledkov.



# Denný graf

Tento rozbor slúži na ľahšiu identifikáciu každodenne sa opakujúcich vzorov. Pritom sa všetky dáta ukladajú do 24-hodinovej súradnicovej siete, čím sa všetky merania, uskutočnené (približne) v tú istú dennú dobu zobrazia na tom istom mieste časovej osi. Pokiaľ sú tieto časové bloky definované v glukomeri, bude táto informácia vyhodnotená pri delení časovej osi. V inom prípade sa použijú nastavenia časových blokov konfigurácie Accu-Chek Smart Pix. Rozbor sa dá znázorniť pomocou dvoch rôznych zobrazení. Ktoré z nich sa objaví na vašom reportu, sa definuje pri konfigurácii.

**Podrobne:** Všetky hodnoty glykémie sa zapisujú na základe okamihu merania do príslušnej dennej doby. Hodnoty, ktoré boli namerané v priebehu časového obdobia 10 hodín, sú v súlade s chronologickým poriadkom spojené čiernou čiarou. Modrá (hrubšia) krivka predstavuje priebeh strednej hodnoty (v hodinovom odstupe, pokiaľ je v každom intervale k dispozícii nameraná hodnota). Hranice časových blokov sa zobrazujú zvislými sivými čiarami.

Naviac tu nájdete aj znázornenie inzulínových dávok (ak sú v glukomeri uložené). Každá dávka inzulínu sa nanáša v diagrame zhora nadol, patričné hodnoty môžete odčítať v hornej oblasti pravej osi y.





Na spodnom okraji rozboru sú znázornené množstvá sacharidov (ak sú v glukomeri uložené). Na spodnej časti pravej osi y nájdete škálu pre množstvá sacharidov.



=16	MBG=148	SD=35
		<b>/</b>

**Tendencie:** Všetky hodnoty glykémie sa na základe okamihu merania priraďujú k jednému z celkovo 8 časových blokov. Takýmto spôsobom vznikne osem oblastí, v rámci ktorých sa vám zobrazí priemerná hodnota (čierny malý blok s priečnou čiarkou), štandardná odchýlka (modrý stĺpec) a minimálna resp. maximálna hodnota. Začiatok a koniec časových blokov je zapísaný na osi-x.

Ak umiestnite ukazovateľ myši nad niektorým stĺpcom hodnôt, objaví sa na tomto mieste s krátkym oneskorením tooltip (pomocný text), ktorý zobrazuje príslušné číselné hodnoty. Tieto číselné hodnoty sú:

- n: počet analyzovaných hodnôt merania
- MBG: Priemerná hodnota zo všetkých analyzovaných výsledkov.
- SD: Štandarná odchýlka resp. rozptyl analyzovaných výsledkov.



# Týždenný graf

Aj tento rozbor slúži na ľahšiu identifikáciu opakujúcich sa vzorov, tentokrát ale v závislosti odo dňa v týždni. Takto budete môcť napríklad identifikovať pracovne podmienené zmeny stavu metabolizmu. Tak ako pri dennom priebehu máte pre tento rozbor k dispozícii dve rôzne formy.

**Podrobne:** Všetky hodnoty glykémie sa do grafu zaznamenávajú na základe okamihu merania a príslušného dňa v týždni. Hodnoty, ktoré nie sú od seba viac ako 10 hodín, sú kvôli lepšej prehľadnosti podľa ich chronologického poriadku spojené čiarou. Spojovacie čiary sa (ak sa dajú použiť) zakresľujú aj cez hranice týždňov. Modrá (hrubšia) krivka reprezentuje priebeh strednej hodnoty rôznych dní v týždni.

Naviac tu nájdete aj znázornenie inzulínových dávok (ak sú v glukomeri uložené). Každá dávka inzulínu sa nanáša v diagrame zhora nadol, patričné hodnoty môžete odčítať v hornej oblasti pravej osi y.



Na spodnom okraji rozboru sú znázornené množstvá sacharidov (ak sú v glukomeri uložené). Na spodnej časti pravej osi y nájdete škálu pre množstvá sacharidov.





**Tendencie:** Všetky hodnoty glykémie sú na základe dátumu priradené k jednému zo siedmych dní v týždni. V súlade s tým vidíte sedem blokov, v rámci ktorých je zobrazená priemerná hodnota (čierny malý blok s priečnou čiarkou), štandardná odchýlka (modrý stĺpec) a minimálna resp. maximálna hodnota príslušného dňa v týždni.

Ak umiestnite ukazovateľ myši nad niektorým stĺpcom hodnôt, objaví sa na tomto mieste s krátkym oneskorením tooltip (pomocný text), ktorý zobrazuje príslušné číselné hodnoty. Tieto číselné hodnoty sú:

- n: počet analyzovaných hodnôt merania
- MBG: Priemerná hodnota zo všetkých analyzovaných výsledkov.
- SD: Štandarná odchýlka resp. rozptyl analyzovaných výsledkov.

V3.01		Vytvorit' report	Odstrániť report	Načitať zariadenie
astavenia	Metabolická kontrola 2 týždňov do 07.06.2009	Diabetes Center	Ģ	Sériové číslo 11519537
lykémie Graf trendu Denný graf Týblenný graf Metabolická kostrola Distribúcia Dennik Prehlad	400 300 stabiliný - vysolý 60 200 100 100 100 100	nestabilitý - vysoký	Analyzované výsledivy Prelovencia menaria glykémi Prisemný Bio (MBO) Štandardná okchrýše (SD) SD / MBO MBO D MBO D Index glykémia / vysolaý Index glykémia / vysolaý	88 4.7 (4.7) 165 mptd. 40 mptd. 24 % - - 8.5 0.1
Zaznam zulinová pumpa lykémia & Inzulin	0 stabilný - nízky 0 5 Štande	nestabilný - nizky 0 100 1 ardná odchýlka (SD) (ng/dL)	50	

#### Metabolická kontrola

Pre každý deň analyzovaného časového úseku sa vyratúva priemerná hodnota glykémie (MBG) a štandardná odchýlka (SD/rozptyl hodnôt). Obidva tieto výsledky vytvárajú spolu súradnice, na ktorých sa v grafe vzťahuje jeden záznam (za deň). Pritom je na osi y znázornená priemerná hodnota glykémie, na osi x štandardná odchýlka.

Touto formou znázornenia vzniká "obláčik bodov". Aby sa z tohto celkového obrazu dal rýchlo posúdiť stav metabolizmu, je graf rozdelený na štyri "kvadranty". Každý z týchto kvadrantov reprezentuje určitý stav metabolizmu, ktorý sa označuje atribútmi "stabilný/nestabilný" (v závislosti od štandardnej odchýlky) a "nízky/vysoký" (v závislosti od stredných hodnôt glykémie). Každý kvadrant teda má dva atribúty.

#### Príklad:

Priemerné hodnoty glykémie pod 8,3 mmol/L (resp. 150 mg/dL) pri štandardnej odchýlke pod 2,8 mmol/L (resp. 50 mg/dL) sa zapisujú v ľavom spodnom kvadrante. Tento má atribúty "stabilný-nízky". Ak sa obidve hodnoty nachádzajú mimo týchto hraníc, záznam spadá do pravého horného kvadrantu ("nestabilný-vysoký").

V strede na strednej hodnote všetkých zobrazených hodnôt (znázornené modrým krížikom) sú zakreslené dve elipsy. Tieto znázorňujú rozptyl stredných denných hodnôt resp. denných kolísaní glykémie počas zvoleného obdobia ako jednoduchá (1 SD) a dvojitá (2 SD) štandardná odchýlka zobrazených hodnôt.

Dobré nastavenie metabolizmu sa dá rozpoznať podľa čo najväčšieho počtu bodov v kvadrante "stabilný-nízky" (vľavo dole), v patričnom období by sa však nemali vyskytnúť žiadne hypoglykémie alebo by ich malo byť čo najmenej.

Vedľa grafického zobrazenia nájdete štatistické údaje k hodnotám, ktoré boli zahrnuté do rozboru. Sem patria:

- Analyzované výsledky: Počet analyzovaných hodnôt merania glykémie za zvolené obdobie.
- Frekvencia merania glykémií: Priemerný počet meraní glykémie za deň pre všetky dni analyzovaného obdobia. Dodatočne (v zátvorkách) zobrazená hodnota iba pre tie dni, počas ktorých bolo meranie uskutočnené aspoň raz.
- Priemerná BG (MBG): Priemerná hodnota zo všetkých analyzovaných výsledkov.
- Štandardná odchýlka (SD): Štandarná odchýlka resp. rozptyl analyzovaných výsledkov.
- SD/MBG: Táto hodnota odzrkadľuje kolísanie hodnôt glykémie vzhľadom na strednú hodnotu. Pokiaľ sa priemerná hodnota nachádza v požadovanej oblasti, ukazuje pomer pod 50 % (lepšie: 30 %) želané nízke kolísanie, a teda dobré nastavenie.
- MBG (pred jedlom/po jedle): Priemerná hodnota zo všetkých výsledkov, ktoré boli namerané pred jedlom resp. po jedle a boli príslušne označené v glukomeri. Tu sa zobrazujú hodnoty iba vtedy, keď boli príslušné informácie uložené v glukomeri.
- Index glykémie vysoký/nízky: Tieto hodnoty predstavujú početnosť a z toho vyplývajúce riziko príliš nízkych resp. príliš vysokých hodnôt glykémie (pozri poznámky k literatúre na strane 4-43). Usilovať sa tu treba o čo najnižšie hodnoty.



# Distribúcia

Tu nájdete pre každý časový blok jeden stĺpcový diagram, predstavujúci percentuálne podiely hodnôt vždy nad, v rámci a pod cieľovým pásmom. Osem časových blokov nasledujúcich po sebe je usporiadaných vedľa seba. V pravej časti stĺpcového diagramu (vyfarbenej modrou) je súhrn príslušných informácií za celý deň.

Pod stĺpcovým diagramom nájdete pre každý časový blok počet hypoglykémií, ktoré sa tu vyskytli (*hypo*), ako aj počet (*n*) analyzovaných nameraných hodnôt, spadajúcich do tohto časového bloku.

Táto informácia sa využíva, ak sú v glukomeri časové bloky definované. V inom prípade sa použijú nastavenia konfigurácie Accu-Chek Smart Pix.

V3.01					Vytvoriť	repo	t			Odstrániť r	eport		N	ačítať z	ariad
	Dennik					Diabet	ss Cen	ter					$\cap$	Sárinuá Z	ísta
tavenia	2 týždňov do 07.0	6.2009											۲	11519637	
cémia	Dennik														
af trendu	Dennik														
oný oraf		Détun	05:30 -		08.00 -	11:	0.	10	2:30 -	17:00 -	18:30 -		21:30 -	00.00	
Advant and			07:59		10.59	123	19	16	B:59	18:29	21:29		23.69	06.29	
termly gran	I Nedela	07.05.2009	186	цź		19		d.		÷.,	119		172		
abolická kontrola	Solicita	06.06.2009			195			1	14		130		154		
ribúcia	0	06.06.2009	1.1					1	66						
nik	Piatok	05.06.2009			159			- 2	138	1 A 1	164	1	190	173	- 1
	Stvrtok	04.06.2009	240	12		12	8	11	61		128		146	9 ×	
hfad	20,608	03.05.2009	140	- 11					121		119		00		
znam	Litorok	02.05.2009			170	18		14	63		159	ЪŔ	267	1.1	
and some a	Pondelok	01.05.2009	224	H)				1	64		150	ī.	190	1.1	
nova pumpa		01.05.2009						1	46	1 A				1.0	
mta & Inzulin	Nedela	31.05.2009	1.1		188	٠.		1	01		145		199	217	- 1
initia di Incontri		31.05.2009						11	63	1.1				1.1	_
	E Solicita	30.05.2009	175	1	1/5	14		۰.	19		101	-	163		
	FIGURA	29.05.2009	110	1					81		136		120		
	Streda	27.05.2009	1.1		188	1 ( I - 1		1	77	6 - F	158	1	132	1.1	
		27.05.2009						11	48	1.1				1.1	_
	Decidente	26.05.2009			247				64	104	154		163	215	- 11
	1010000	101001000						ъ.							
		0	6		8	-	6		16	1	13	-	13		3
		MBG	192		192		153		148	281	145		168	20	2
		SD	34		28	_	32	_	35		19	_	45	2	5
		Analyzované ví	sledky			66									
		Priemenná BO (M	B0)			166 mg	OL.								
		Štandardhá odci	výka (SD)			40 mg	KIL.								
		Maximum				281 ing	GL .								
		Monum				sung	ar.								
		Index glykémie /	vysoký			6.5									
		THE A STREET ST	14.6.3			0.1									
		H				U									
						0									
										<b>.</b>	_		4		
			Ned ciellov	ýn I	pésinom	н	htto			Vikend	. 9	) Hy	po príznaky		

## Denník

Denník tvorí tabuľkový prehľad hodnôt glykémie. Tabuľka s hodnotami (zoradenými podľa dátumu a časových blokov) sa zakladá podľa informácií o dátume a čase hodnôt glykémie. V nastaveniach (pozri stranu 2-12) môžete určiť, či chcete tabuľku zoradiť vzostupne alebo zostupne. Zobrazované dátumové údaje sú umiestnené v nadpise tabuľky.

Na spodnom okraji nájdete štatistické rozbory všetkých zapísaných hodnôt merania. Pre každý časový blok sa stanovuje počet meraní, priemerná hodnota glykémie a štandardná odchýlka. Okrem toho sa ešte pre celé časové obdobie udávajú minimálne a maximálne hodnoty, index glykémie vysoký/nízky a počet nameraných hodnôt nad (Hi) a pod (Lo) rozsahom merania.

Ak glukomer k nameraným hodnotám sprostredkúva informáciu *pred jedlom* ☐ alebo *po jedle* , zobrazí sa rozšírený štatistický rozbor. Osem definovaných časových blokov sa dodatočne zoskupí do štyroch skupín, obsahujúcich buď jedno jedlo resp. obdobie predtým a potom. Pre každú z týchto skupín sa oddelene vyratúvajú priemerné hodnoty a štandardné odchýlky (pred/po jedle). Takisto sa vyratúva priemerná zmena hodnôt glykémie pre párové hodnoty, patriace k sebe. Takáto párová hodnota vzniká z merania pred ☐ jedlom a druhého merania po jedle, ktoré bolo uskutočnené v odstupe jednej až dvoch hodín po prvom meraní.

Keď sú v analyzovanom období k dispozícii hodnoty glykémie označené udalosťou *Definované používateľom*, vypočíta a zobrazí sa pre ne osobitná štatistika. Ak sú k dispozícii hodnoty bez uvedenia dátumu a času, takisto sa zobrazia v osobitnom zozname (zoradené podľa poradia v pamäti zariadenia). Hodnota nameraná ako posledná pritom stojí na prvom mieste vľavo. Štatistické rozbory sa dajú v takom prípade zobraziť iba pre všetky hodnoty, lebo priradenie k jednotlivým časovým blokom nie je možné.

V3.01			Vytvorit' report		Odstrániť report	Načitať zari	idenie
astavenia	Prehľad 2 týždňov do 07.06.2009		Diabetes	Center		Sériové číslo 11519637	_
lykémia	Report			Zariadenie	8		
Graftendu Denný graf Yždenný graf Netabolická kontrola Distribůcia Denník Prehľad Záznam zutinová pompa	2) týchňov do CP 02.0009 Anelyzované výstekty Movierum Prestenina BO (MBO) Stanskenina Gotr/Mo (SD) Martenum Pretvencia nerania gyklanii Catifová planino Hancia hysopyklenie Hatig syklania Hatig syklania / ystaký hote: gyklania / ystaký hote:	06 201 mg/dL 166 mg/dL 40 mg/dL 80 mg/dL 42 (4.7) 70 - 140 mg/dL 50 mg/dL 50 mg/dL 0.1 0 / 0 0		Sériové čísl Dítum / čas Uložené výs od do Ďatriše inflo Žische hilis	o 1151903 0802.20 steaky 142 08.05.20 07.06.20 emakcie: enia	97 1012.59	
ykémia & Inzulin							_

## Prehľad

Prvok reportu "Prehľad" obsahuje všeobecné a štatistické informácie o spracúvaných hodnotách zvoleného časového úseku. Nájdete tu nasledujúce informácie (v zobrazenom poradí):

# Nadpis rozboru

- Obdobie rozboru: Obdobie (v súlade s konfiguráciou) s najnovším dátumom.
- Glukomer(y) (symbol): Označuje používaný glukomer a jeho sériové číslo. Ak je používaných viacero glukomerov (pozri stranu 2-13), ukáže sa symbol so všetkými načítanými sériovými číslami.

# Report

- Obdobie rozboru: Obdobie (v súlade s konfiguráciou) s najnovším dátumom.
- Analyzované výsledky: Počet analyzovaných hodnôt merania glykémie za zvolené obdobie.
- Maximum/Priemerná BG/Minimum: Najväčšia a najmenšia hodnota glykémie, ktorá bola vo zvolenom období nameraná, ako aj priemer zo všetkých nameraných hodnôt.
- SD: Štandarná odchýlka resp. rozptyl analyzovaných výsledkov.
- Frekvencia merania glykémií: Priemerný počet meraní glykémie za deň pre všetky dni analyzovaného obdobia. Dodatočne (v zátvorkách) zobrazená hodnota iba pre tie dni, počas ktorých bolo meranie uskutočnené aspoň raz.
- Cieľové pásmo: Cieľové pásmo používané pre rozbor.



- Hranica hypoglykémie: Hodnoty glykémie pod týmto prahom sa označujú ako hypoglykémia.
- Index glykémie vysoký/nízky: Tieto hodnoty predstavujú početnosť a z toho vyplývajúce riziko príliš nízkych resp. príliš vysokých hodnôt glykémie (pozri poznámky k literatúre na strane 4-43). Usilovať sa tu treba o čo najnižšie hodnoty.
- Hi/Lo: Počet hodnôt merania nad (Hi) a pod (Lo) rozsahom merania.
- Kontrolné hodnoty: Počet meraní s kontrolným roztokom.

#### Zariadenie

- Sériové číslo: Sériové číslo zariadenia.
- Dátum/čas: Nastavenie času glukomeru pri zostavovaní reportu.

Ak používate viacero glukomerov, opakujú sa tieto údaje pre každý glukomer.

 Uložené výsledky: Celkový počet nameraných hodnôt v zariadeni (alebo zariadeniach), s uvedením časového rozmedzia (od ... do).

# Ďalšie informácie

Tieto informácie sú zobrazované iba v prípade potreby:

- Hodnoty bez dátumu/času: Počet hodnôt merania, ktoré boli uložené bez informácií o dátume a čase.
- Výstražné hodnoty: Počet hodnôt merania, ktoré boli uložené s teplotnou výstrahou, dátumom exspirácie atď.

V3.01			, in the second s	vytvorit' report		00	lstrániť rep	ort	Načitať zariadenie
	Záznam			Diabetes (	Cente	r.		$\cap$	Polainoi Jinta
stavenia	2 týždňov do 11.02.2	009						U	00051642
ykémia									
Graf trendu	Analyzovane	á výsledky							
Denný graf					-	-	lozulio 00	-	
Fýždenný graf		Dátum	Čas	Glykémia [mg/dL]		ित्तु 1 [9]	2	3 Kome	ntáre
vetabolická kontrola	Otensia	11.00.0000	10.59	200 -					_
Distribúcia	Streda	11.02.2009	18.36	103 0	1		1		
Dennik	Streda	11.02.2009	14:12	186	11				
head	Streda	11.02.2009	12.57	137 🛙					
remau	Streda	11.02.2009	10:52	202	ч.				
fáznam	Streda	11.02.2009	09.38	99 0	÷.				_
	Utorok	10.02.2009	18:51	144 []					
	Utorok	10.02,2009	14:55	107 =	i t				
	Utorok	10.02.2009	13:24	119 🗆	1				
	Utorok	10.02.2009	11:21	175 🔳	1				
	Utorok	10.02.2009	09:27	108 🗆					
	Pondelok	09.02.2009	21:02	225	۰.		1.1		
	Pietok	30.01.2009	08:25	123 🗆					1.1
	Štvrtok	29.01.2009	20:47	231 🔳	11				
	Štvrtok	29.01.2009	18:41	144 🛙	1				
	Stivitok	29.01.2009	13:52	168	ч.		1 1		
	Seven	29.01 2009	11:59	206	ъŝ.				
	Stwtok	29.01.2009	09.08	101 🗆	1				
		Analyzavané vš	ziecky	84		42	42	±80 (∎-0) 38	
		Priemerná BG (A Štandardhá odd Maximum Minimum	18G) hýfka (SD)	151 mg/ 51 mg/ 274 mg/ 65 mg/	d. d. d.	114 mg/dL 20 mg/dL	100 mg/d 45 mg/d	L 73 mg/dL L 49 mg/dL	
		holes above in 1	un de la compañía		~				
		Index glykenie /	nizicy	0.3					
		Hi .		0.5					
		Lo		0					
			alatan dan a		_		Vilvand		

### Záznam

Záznam so súbormi dát, v ktorom sú hodnoty merania rozpísané podľa dátumu a času merania. V nastaveniach (pozri stranu 2-12) môžete určiť, či chcete tento záznam zoradiť vzostupne alebo zostupne. Všetky namerané hodnoty glykémie sú zobrazené chronologicky a spolu s dodatočnými informáciami (udalosti, inzulín atď.) (príklad vedľa je skrátený).

Na spodnom okraji nájdete štatistické rozbory všetkých zapísaných hodnôt merania. Vykazuje sa počet meraní, priemerná hodnota glykémie a štandardná odchýlka. Okrem toho sa ešte pre celé časové obdobie udávajú minimálne a maximálne hodnoty, index glykémie vysoký/nízky a počet nameraných hodnôt nad (Hi) a pod (Lo) rozsahom merania.

Ak glukomer k nameraným hodnotám sprostredkúva informáciu *pred jedlom* alebo *po jedle*, zobrazí sa rozšírený štatistický rozbor. Pre hodnoty namerané pred jedlom a po jedle sa priemerné hodnoty a štandardné odchýlky vyratúvajú osobitne. Takisto sa vyratúva priemerná zmena hodnôt glykémie pre párové hodnoty, patriace k sebe. Takáto párová hodnota vzniká z merania pred jedlom a druhého merania po jedle, ktoré bolo uskutočnené v odstupe jednej až dvoch hodín po prvom meraní.

Keď sú v analyzovanom období k dispozícii hodnoty glykémie označené udalosťou *Definované používateľom*, vypočíta a zobrazí sa pre ne osobitná štatistika.

Okrem toho sú v osobitných štatistikách uvedené aj hodnoty bez dátumu a času, ako aj hodnoty namerané s kontrolným roztokom.

# 4.4 Inzulínová pumpa: Všeobecné informácie k reportom



# **Druhy reportu**

Systém Accu-Chek Smart Pix zostavuje jedno- alebo viac stránkové reporty počas definovaného časového obdobia (napr. posledné 2 alebo 4 týždne). Toto obdobie sa stanovuje v rámci konfigurácie. Nasledujúce prvky reportu môžu zásadne tvoriť súčasť hlásenia (o inzulínovej pumpe):

- [1] Graf trendu
- [2] Denný graf
- [3] Týždenný graf
- [4] Bazálne dávky
- [5] Bazál-bolus
- [6] Dlhodobý prehľad
- [7] Záznamy (bolus, bazál, udalosti)

Obrázok vedľa ukazuje príklady vytlačenej verzie takéhoto reportu.

### Grafické prvky reportov

Na všetkých reportoch nájdete vysvetlivky, v ktorých je pomenovaný význam jednotlivých prvkov. V ďalších riadkoch nájdete podrobné vysvetlenie príslušných prvkov.

**Symboly** V reportoch inzulínovej pumpy nájdete tieto symboly:

- Bazálne dávky (zobrazenie v celkovom priebehu)
- Priemerné celkové množstvo bazálu za deň (bazál-bolus)
- H Bazálny profil

•

- Zmeny bazálnej dávky (bazál-bolus)
- Zmeny bazálnej dávky (s označením, celkový priebeh)
  - Dočasné zvýšenie bazálnej dávky
  - Dočasné zníženie bazálnej dávky
  - Aktívna bazálna dávka (dlhodobý prehľad)
    - Prechod k niektorému z definovaných bazálnych profilov (napr. "A")
    - Prechod od jedného definovaného bazálneho profilu (napr. "A") k inému definovanému bazálnemu profilu (napr. "B")

- **L**+L Súhrn bazálny inzulín + bolusový inzulín za deň
  - Štandardný bolus, v grafoch zobrazovaný zhora nadol
  - "Scroll" bolus, v grafoch zobrazovaný zhora nadol
  - Rozložený bolus, v grafoch zobrazovaný zhora nadol; šírka stĺpca označuje dobu podávania.
  - Kombinovaný bolus, v grafoch F zobrazovaný zhora nadol; šírka stĺpca označuje dobu oneskoreného podielu
  - Odporúčanie bolusu, objavuje sa vždy v kombinácii s jedným alebo štyrmi predtým opísanými symbolmi pre tento druh bolusu. Tieto bolusy sú vypočítané za pomoci bolusovej kalkulačky (z príslušného glukomeru). Odporúčania bolusov sú zobrazené iba vtedy, keď sa bolus aj podáva a je teda uložený v pumpe.
  - □- Naplnenie infúzneho setu
  - Spätný chod závitnice (výmena zásobníka)
  - Naštartovanie inzulínovej pumpy
    - Zastavenie inzulínovej pumpy
#### 4.5 Inzulínová pumpa: Obsah reportu

V3.01		Vytvorit' report	Odstrániť report	Načitať zariadenie
Nastavenia	Graf trendu 2 týždiov do 08.06.2009	Disbetes Center	8	Sériové číslo 02034162
Gyhkémia Inzulínová pumpa Graf trends Denný graf Týždenný graf Bazálne dávay Bazále, bolus Díhodobý prehľad				10 10 20 20 20 20 20 20 40
Záznamy Glykómia & Inzulin	0 - 26 - 27 - 28 -	29 30 31 01 02 03 Jún 2009 Bolus 🚰 BO znenená ⊶ Nepínen	3 04 05 08 0	7 08



## Graf trendu

Tento rozbor vám ukazuje priebeh dávkovania inzulínu počas zvoleného časového obdobia. Na vodorovnej osi (x) nájdete dni resp. mesiace, na zvislej osi (y) patričné podané množ-stvo inzulínu.

Na spodnom okraji sa nachádza grafické znázornenie bazálnej dávky, na hornom okraji sú zapísané jednotlivé bolusy. Podľa toho nájdete na ľavej osi y (zhora nadol) škálu pre bazálnu dávku, na pravej osi y (zhora nadol) škálu pre bolusy.

Rozličné udalosti sa dodatočne k čistej dávke inzulínu takisto označujú. Sem patria:

- Udalosti vzťahujúce sa na pumpu (tu: čierne symboly v grafe)
- Zmena bazálneho profilu (tu: modrá "zástavka" symbolizuje prechod k bazálnemu profilu 1)
- Zmeny bazálnej dávky (tu: bazálny profil 3)

Význam rozličných symbolov nájdete (v krátkosti) vo vysvetlivkách, ako aj podrobne na strane 4-25.

Ako v rozbore glykémie sú aj tu dni pracovného voľna (víkendy) obyčajne označované na vodorovnej osi dodatočne zeleným stĺpikom.





# Denný graf

Tento rozbor slúži (ako to je aj u glykémie) na ľahšiu identifikáciu resp. zobrazenie každodenne sa opakujúcich vzorov. Pritom sú všetky dáta ukladané do 24-hodinovej súradnicovej siete. Tak sa ľahko dajú rozlíšiť napr. časté manuálne zmeny bazálnej dávky v určitých okamihoch, čím je zásadné prispôsobenie bazálnej dávky uľahčené.

Stredná bazálna dávka je zobrazená v podobe vyplnenej modrej plochy, maximálna a minimálna bazálna dávka v príslušnú dobu dňa ako tenká modrá čiara.

V tomto grafe nájdete popri bazálnych dávkach a bolusoch aj informácie o naštartovaní a zastavení inzulínovej pumpy, ako aj informácie o dočasnom znížení alebo zvýšení bazálnej dávky.

# Týždenný graf



Aj tento rozbor slúži (práve tak ako denný priebeh) na ľahšiu identifikáciu opakujúcich sa vzorov (napr. opakované zmeny bazálnej dávky), tentokrát však v závislosti odo dňa v týždni.



V tomto grafe nájdete popri bazálnych dávkach a bolusoch aj informácie o zmenách bazálnej dávky a voľbe bazálnych profilov.



V3.01							Vytv	orit" i	repo	rt			Oc	strár	it' rep	ort			Vačit	at' za	niadenie
astavenia	Baz	álne dávky							Diabet	tes Ce	rter						8	5	Sério 0203	vé čís 4162	lo
Mémia			63.0								40.04					_					
zulínová numna	<b>A</b> 12	00:00	1.20	1.40 1.3	1.10	0.80	0.70	0.70	0.70	0.70	0.70	0.30	0.50	1.00	1.10 1	20	1.40 1.5	0 1.30	1.10	0.90	0.20
and a second	<b>a</b> 2																				0.00
Graftrendu	<b>A</b> 3						0.00		0.00				0.00			.00					0.00
Denný graf																-00					0.00
Týždenný graf																					
Partition distant																					
outaine davey																					
Bazar, borus																					
Dihodobý prehľad																					
Záznamy																					
defender ift fermilder																					
ysenna o namn																					
		$\sim$	-	~																	
	( )	Tlačiť stránk	u	)	1:23	UGO U D	Mň	- 64	2.0.0	0 U/De	ň í	<b>h</b> 3.0	100 LV	)eñ –	<b>1</b> - 4	0.00	UDeň	6.0	0.00 U	Deň	

#### Bazálne dávky

Táto analýza zobrazuje bazálne dávky nastavené v inzulínovej pumpe v čase prenosu údajov, aby sa uľahčilo porovnanie. Momentálne aktívny bazálny profil sa dá rozpoznať podľa tmavomodrej hrubšej čiary. Celkové denné množstvá príslušných profilov sú uvedené pod grafom, aktívny bazálny profil je zasa farebne zvýraznený.

Toto znázornenie môžete prepnúť na tabuľkové zobrazenie bazálnych dávok.

- Ak chcete prepnúť na tabuľku, kliknite priamo na grafické znázornenie bazálnych dávok.
- Ak chcete prepnúť na grafické znázornenie, kliknite priamo na tabuľku s bazálnymi dávkami.

Tabuľkové zobrazenie obsahuje v 24-hodinovej súradnicovej siete číselnú hodnotu patričného definovaného množstva inzulínu za hodinu. Ak sa v inzulínovej pumpe dá definovať viacero bazálnych profilov, sú tieto uvedené v rade pod sebou. Aktívny bazálny profil je farebne zvýraznený.

Ak si chcete tabuľku vytlačiť, kliknite na tlačidlo *Tlačiť* stránku. Tabuľkové znázornenie sa nedá – inak ako v grafe – navoliť a vytlačiť cez funkciu *Vytvoriť report* (pozri stranu 4-2).

V3.01			Vytvorit' report		Odstrániť repo	irt Na	čitať zariadenie
Nastavenia	Bazál, bolus 2 týždňov do 08.06.2009		Diabetes Cent	ST.		80)	ériové číslo 2034162
Glykémia	Dazil						
terrolle and an oral a	ds						Ð
inzuinova pumpa	1 99%	0 ×	0%		0× 0%		0 ×
Graf trendu	2 0%	0×	0%		0× 0%		0 ×
Denný graf	3 0%	0 ×	0%		0 × 0%		0 ×
Tiddonnú graf	4 0%	0 x	0%		0 × 0%		0 ×
The second gran	5 0%	0 x	0%		0 × 0%		0 ×
Beseine gewy	1%						
<ul> <li>Bazál, bolus</li> </ul>	Bolus			Priemenn	é hodnoty za deň		
Dihodotý prehľad	1 99%		7.5 × / Deň	- <b>6</b>	23.4 U / Deň	47%	
Záznamy	1 1%		0.1 × / Deň	1	26.1 U / Deň	53%	
	D 0%		0.0 × / Deň	<b>44</b>	49.5 U / Deň		
Glykémia & Inzulin	h 0%		0.0 × / Deň				
		d Profil BD	DBD / zvýšenie	11.	🗆 🖿 Druh Isolusu	Bolus celkon	
	Tlačiť stránku	😝 BD zmeneni	i 🛛 💆 DBD / zniženie		Bazál celkon	📥 +1. Bazil + Bolu	8

## Bazál-bolus

Tabuľkový rozbor *Bazál-bolus* vám ukazuje (absolútne a relatívne) početnosti, s ktorými bol napr. používaný určitý bazálny profil alebo určitý typ bolusu.

#### Bazál

Tu môžete napr. rozlíšiť, ako často bola bazálna dávka určitého bazálneho profilu dočasne zvýšená alebo znížená, a ako dlho (v percentách) bol tento zmenený stav platný. Časté zmeny a/alebo dlhé doby s manuálne zmenenými bazálnymi dávkami môžu poukazovať na potrebu zásadného prispôsobenia.

Počet preprogramovaní každej bazálnej dávky je zobrazený v poslednom stĺpci. Kvôli úplnosti sú do tabuľky *Bazál* zahrnuté aj doby, počas ktorých bola inzulínová pumpa prepnutá na STOP.



# Bolus

Táto tabuľka ukazuje tak (relatívnu) početnosť používania určitých typov bolusu, ako aj ich priemerný denný počet. Podiel bolusov podaných za pomoci odporúčania bolusu sa označuje farebne odlišne (oranžovou).

## Priemerné hodnoty za deň

Tu nájdete priemerné hodnoty bazálu a bolusu, ako aj ich percentuálny podiel na celkovom množstve.

V3.01		Vytvorit' report	Odstrániť report	Načítať zariadenie
Nastavenia	Dihodobý prehľad 6 týždňov do 08.06.2009	Diabetes Center	80	Sériové číslo 02034162
Glykémia	Zariadenie: Sériové číslo:	02034162 Date	sie informàcie:	
Inzulínová pumpa	Zostávajúca doba životnosti	2200 Dni A8	Znajený bokas	2 x
Graffrendu	Vofba profilu BD:	0.4 × / Týžsleň E0	Prerušené napájanie	2 x
Denný graf	Nastavenie času a dátumu:	1 E4	Upchatie systému	1 x
Tiždentý graf				
Danitina dista	6			
Deceme news	2 08	2.2 x / Tyzden		
Bazal, bolus	3 0%	0.0 x / Týždeň		
Dihodobý prehľad	4 0%	0.0 × / Týždeň		
Záznamy	5 0%	0.0 × / Týždeň		
Glykémia & Inzulin	<ul> <li>1%</li> </ul>			
	Tlačiť stránku 🌰 Profit	80 🛛 😫 80 znenená 🖌 A	Adviny profil BD 🛛 📕 Stop	

# Dlhodobý prehľad

Prvok reportu *Dlhodobý prehľad* obsahuje všeobecné a štatistické informácie o importovaných hodnotách. Obdobie tohto rozboru sa od iných rozborov môže odchyľovať, keďže sú analyzované dlhšie časové úseky (až do 12 týždňov). Nájdete tu nasledujúce informácie (v zobrazenom poradí):

#### Nadpis rozboru

- Obdobie rozboru: Obdobie (v súlade s konfiguráciou) s najnovším dátumom.
- Inzulínová pumpa(Symbol): Označuje používanú inzulínovú pumpu a jej sériové číslo.

#### Zariadenie

- Sériové číslo: Sériové číslo inzulínovej pumpy.
- Dátum/čas: Dátum a hodina inzulínovej pumpy v okamihu prenosu dát.
- Zostávajúca doba životnosti: Zostávajúci čas prevádzky tejto inzulínovej pumpy (Accu-Chek Spirit Combo: Toto nastavenie je špecifické pre tú-ktorú krajinu a je možné, že ho na vašej pumpe nenájdete).
- Volba profilu BD: Početnosť (za týždeň), s ktorou bola inzulínová pumpa prepínaná na iný bazálny profil.
- Nastavenie času a dátumu: Tak často boli nanovo zadávané informácie o čase a dátume (napr. kvôli prechodu na letný čas, z dôvodu medzikontinentálnych letov atď.)

Tabuľka obsahuje percentuálny podiel určitých bazálnych profilov (ako období, počas ktorých bola inzulínová pumpa prepnutá na STOP). Momentálne aktívny bazálny profil je označený háčikom .

# Ďalšie informácie

Tieto informácie obsahujú chybové resp. výstražné reporty (a ich počet) uložené v pamäti inzulínovej pumpy.

1/3.01			24.4	arit' reason			- Include the second	*	Contraction of the local division of the loc	aria de sia
V301			Vytv	ont report	Carter	Ods	stranit' repo	n —	nacital 2	ahadenie
rventa	Záznamy 2 týždňov do 08.06.2009			Lispete	u uler der			8	Sériové č 10 02034163	slo
mia	-									
nová pumpa	Bolus									
trendu	1									
ný graf		Dátum	Cas	U			Komentire			
enný graf	Pondelok Pondelok	03.06.2009 08.05.2009	02:56	1.5 1.5	1	+ <b>1</b> = 3.7 U				
ane davky A holice	Nedela	07.06.2009 07.05.2009	21:00	13.0	1	* <b>1</b> = 36.6 U				
dobý prehľad	Nedefo Nedefo	07.05.2009 07.05.2009	18:00 15:16	6.0 1.0	1					
any	Nedela Nedela	07.06.2009	13:47 06:53	1.5	+					
nia & Inzulin	Sobota Sobota	65.06.2009 06.06.2009	17.58	15.5	1.1	+ <b>1</b> = 39.1 U				
	Sobota Sobota	06.06.2009	14.49 12.35	1.0	+					
	Sobota Sobota	06.06.2009	06:16	3.0 1.0	Ĩ.					
~							1			
*								U		<b>`</b>
						/		1	1.7	
						16	:12		1.2	E.
						4.2	40		4.0	1244
						13	.40		4.0	EX.
						09	:32		2.5	Τ.
						<b>\</b> 08	:36		4.0	Hill
						100			4.0	112
									0.0	
									0.0	
									~ ~ /	-
						_		_		_
								~		
Асси-Сн	EK*Smart P	Pix						_		
Асси-Сн	EK*Smart P	Pix				01	4.4.5	_	Netherite	a ia dania
ACCU-CH	EK*Smart P	Pix	Vytv	orit' report		Odt	strániť repo	rt	Načitať a	ariadenie
ACCU-CH	EK*Smart P	Pix	Výtv	orit' report		Odt	strániť repo	rt	Načitať z	ariadenie
ACCU-CH	EK*Smart P	Pix	Výtv	ont' report		Odt	strániť repo	rt	Načitať z	ariadenie
ACCU-CH	EK*Smart P	Pix	Vytv	orit' report	4	Ode	strániť repo	rt	Načitať z	ariadenie
ACCU-CH. 201 etia às tovà pumpa	EK*Smart P	<b>Pix</b> Ditum	Vytra Čas	orit' report Bazálna divita	4 2	0#	strániť repo	rt	Načitať z	ariadenie
ACCU-CH. 201 enta ia tová pumpa tendu tendu	EK*Smart P Bazai	Ditum 66.46.2000	Vytv Čas	ont' report Bazàlna Givisa (Uh)	± 2	Ode	strániť repo	rt mentåre	Načkať z	ariadenie
ACCU-CH	EK*Smart P Bazal Pondetek Productek	Ditum 66.96.2009 10 005 2009	Cas 0257	oni' report Bazilna divka [Uh]	4 2	Odi	strániť repc Kor	rt mentåre 2 previdzky	Načitať z	ariadenie
ACCU-CH	Bazal Bazal	Ditum 68.06.2009 69.06.2009 69.06.2009 69.06.2009	Cas 0257 0258 0258	ont' report davka (Uh) 0.00 0.00	4 2	Od:	strániť repo Kol Uvedenie d Odstavenie Stop	rt mentåre 2 previdzky 2 previdzky	Načitať z	ariadenie
ACCU-CH 20 eeds ds ds ds ds ds ds ds ds ds ds ds ds d	Bazal Bazal Possiski Povskik Povskik Povskik	Ditum 68.06.2009 68.06.2009 68.06.2009 68.06.2009 68.06.2009 68.06.2009 68.06.2009	Cas 02:57 02:58 02:58 02:58 02:00	ont' report dávka (Uh) 0.00 0.00 0.00 0.00	4 2	04	strániť repo Kol Uvedenie d Odstavenie Stop	rt mentlåre a previdzky z previdzky	Načitať :	ariadenie
Accurch as eesa ta ta ta ta ta ta ta ta ta t	EK*Smart P Bazal Porsiste Porsist Porsist Porsist Porsist Porsist Porsist	Ditum 68.06.2009 69.000000000000000000000000000000000	Cas 0257 0258 0258 0200 0000	Bazilina dávka gtuba 0.00 0.00 0.00 0.70 0.70	4	Od:	strániť repo Kor Uvedenie d Oddavenie Stop	rt mentfare a prevédzky z prevédzky	Načitať :	ariadenie
ACCU-CH as reads text	EK*Smart P Bazal Parasa	<b>Ditum</b> <b>64.36.2949</b> 69.56.009 69.55.009	Cas 0257 0258 0258 0200 0000 2200	0rit" report dávka gstaj 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00	4		strániť repo Ko Uvedenie d Oddavenie Stop	rt nentäre 2 previdzky 2 previdzky	Načital' 1	ariadenie
Acceu-CH areas teres	EK*Smart P Bazil Postak Postak Postak Postak Postak Postak Postak Postak Postak Postak Postak Postak Postak Postak Postak	<b>Ditum</b> <b>63,64,2019</b> 68,06,2009 68,06,2009 69,06,2009 69,06,2009 69,06,2009 67,06,2009 67,06,2009 67,06,2009 67,06,2009	Cas 62.57 02.58 02.58 02.00 00.00 22.00 22.00 22.00 22.00	Bazálna divisa (Uh) 0.00 0.00 0.90 0.90 0.90 0.90 0.90 0.9	4		strániť rego Kor Uvedenie d Odstavenia Stop	rt nentäre 2 previdzky 2 previdzky	Načitať z	ariadenie
ACCU-CH as ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta ta	EK*Smart P Bazal Produkt Postas Posta	Ditum 68.3-6.2009 60.65.2009 60.65.2009 60.65.2009 60.65.2009 60.65.2009 60.76.2009 67.76.2009 67.76.2009 67.76.2009 67.76.2009 67.76.2009	Cas 02.57 02.58 02.58 02.58 02.58 02.00 00.00 22.00 22.00 22.00 22.00 22.00 21.00 22.00 19.00	Bazálna dieka (Uh) 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.	<b>d</b>	0.4	strániť repo Kor Uvedenie d Odditevenie Stop	rt neentlire a previdziły z previdziły	Načitar :	ariadenie
Acceu-CH as as as as as as as as as as as as as	EK*Smart P Bazil Postski Posts	Ditum           68,36,3949           68,36,3049           68,36,3049           68,36,3049           70,5020           77,65,2036           77,65,2036           77,65,2036           77,65,2036           77,65,2036           77,65,2036           77,65,2036           77,65,2036           77,65,2036           77,65,2036           77,65,2036           77,65,2036           77,65,2036           77,65,2036           77,65,2036           77,65,2036           77,65,2036           77,65,2036           77,65,2036	Cas 62.57 02.58 02.56 02.96 02.900 22.000 22.000 22.000 21.00 22.000 21.00 22.000 21.00 21	0rit" report divita (U h) 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.		0 đới	Strániť repo Kol Ostativeria Stop	rt mentiare a previdzky z previdzky	Načkať z	ariadenie —
Acceurch as as as bas bas bas bas bas b	Basal Basal Protection	Ditum           68.34.2019           68.35.2019           68.05.2019           68.05.2019           68.05.2019           69.05.2019           70.05.2019           77.05.2029           77.05.2029           77.05.2029           77.05.2029           77.05.2029           77.05.2029           77.05.2029	Vytv čas 2257 2256 2258 2258 2258 2250 2200 2100 2200 2100 2200 2100 1800 180	Bazileo divina (Uh) 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.	de 🖬		Strániť repo Kol Odditiverie Stop	rt mentiire a previdzisy z previdzisy	Načitať 2	ariadenie
Acceu-CH as entin as owerpumps entry as as obey precision of output obey precision of output obey precision of output obey precision of output of outp	Basal Produkte Produk Produkte Produkte Produkte Produkte Produkte Produkte Produkte	<b>Ditum</b> <b>0.4.6.2019</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.2009</b> <b>0.6.6.20</b>	Vytv Cas 0257 0256 0256 0200 2200 2200 2200 2200 2200	Bazahaa darka (ptha) 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.		0.64	Koi Vestriini Stop	rt nentšire 2 prevádzky	Nəćkət' :	ariadenie
Acceu-CH as as as as as as as as as as	EK*Smart P Bazil Postak Posta	Ditum 0.65,2009 0.65,2009 0.65,2009 0.65,2009 0.75	Vytv Cas 0257 0256 0256 0200 0000 2200 2200 2200 2200	Bazahoo dirka (tota) 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.		0¢	Koo Consornia Soo	rt novemäine 1 previditivy	Načkať s Načkať s	ariaderie
Acceu-CH	Basal Basal Protest Pr	Ditum 8.64.549 6.65.009 6.65.009 6.05.009	Vytv Cas 02:57 02:56 02:00 00:00 00:00 02:00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00	Bazima divita (tota) 000 000 000 000 000 000 000 000 000 0		0.00	Kor Collaveria Sop	rt. 1 prevádiky 2 prevádiky	Načkoť z Načkoť z A Da vši dvap	ariadenie
Acceu-CH and and have a party a person a party a books boo	EK*Smart P Baal Postski Postsk	<b>Ditem</b> <b>65.94.2019</b> <b>65.94.2019</b> <b>65.94.2019</b> <b>65.95.2019</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.2029</b> <b>67.95.</b>	Vytv Cas 0257 0256 0000 0000 2000 2000 2000 2000 2000	Bacaldon divinta (UN) 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.		0.00	Kor Voedarie d Cotateoria Sago	rt neeestire z prevádžky	Nočtar : Nočtar : Zaviš šete	artadenie
Acceu-CH and and and and and and and and	EK*Smart P Bazil Postak	Dissen           06.54.2019           01.6.2019           0	Cas Cas 0257 0346 0000 2200 2100 0000 1000 1000 1000 100	Backino dideta (UN) 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.			Kei Uvettree d	rt noentåre 2 previdzky	Nactar	arademe 
Acceu-CH as ends as as as bends as a k horder as a horder as	EK*Smart P Basal Produkt Notak	Cix Ditum 40.45.5099 60.65.0009 60.65.0009 60.65.0009 60.65.0009 60.75.	Vytx Cas 2257 2236 2200 2100 2000 1000 1000 1000 1000	Exc2000 disks (UB) 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0000 0			Kootne koo	rt nosetire 2 previdity	Nactor S	ariadenie CCU-CH
Acceu-CH and and have a party a teredual and a served a bar bacedual a	EK*Smart P Bazi Posta Po	Cham Band Cham B	Vyto Cas 0257 0258 0000 2200 2000 2	Bacalina doita penal 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.		0 0 d d 25	Stráníř repo Kostrie Ottovní Sop	rt prevádby z prevádby	Nactar's	aradenie CCU-CH ets valst per
Acceu-CH	EK*Smart P Bazil President	Contract Contexec Contract Contract Contract Contract Contract Contract Contrac	Vytv Cas 02:57 02:56 02:00 20:00 20	Bac3ho divita (UN) 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.		0:: 5 0::	Strant" repo	rt ossetäre z prevázky	Nactor :	ariaderice
ACCU-CH and and and and and and and and	EK*Smart P Basal Postate Posta	Column	Vytv Cas 02:57 02:56 02:00 02:36 02:00 10:00 10	Bac3bac divida (Wh) 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.			Kodani repo	rt norekire z prevázky	Nactar : Zavišber	aradene CCU-CH aradene
Acceu-CH	EK*Smart P Bazil Postak		Can 0257 0258 0260 2200 2200 2200 2200 2200 2200 2200 2200 2200 2200 2200 2200 2200 2200 2200 2200 2200 2	Bacalma dioina (bina)(bina (bina (bina (bina (bina (bina)(bina (bina (bina (bina (bina)(bina (bina (bina (bina (bina)(bina (bina (bina (bina)(bina (bina (bina)(bina (bina (bina)(bina)(bina (bina)(bi			kan	rt. seentine speedatay speedatay	Nactor :	aradenie CCU-CH
Acceu-CH	EK*Smart P Bazal Produkte Drama Dram	the second	Vytv Cas 2200 2200 2200 1900 1900 1900 1900 1900	Bacillo. diata (NA) 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.		Code Code Propis	Kedania repo	rt prevádžky prevádžky t	Nactor :	arademe CCU-CH arademe
Acceu-CH and and ba tova pampa menda si a hondar boola bo	EK*Smart P Bazi Postate Postat	tix     t	Cas Cas Cas Cas Cas Cas Cas Cas	Eissäuloo diaka (Wh) 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.00 0.	the Carlor	Code	Kon U-vestrie Galfornin Sage	rt zprevádžiy zprevádžiy	Nactar	ariadenie CCU-CHI ariadenie
Acceu-CH	EK*Smart P Basal Produkt Docas	the second	Vytw Cas 0257 2200 2200 2200 2200 2200 2200 2200	Bacilino, in port diaha (1944) 0.0000 0.0000 0.0000 0.0000 0.0000 0.0000 0.0000 0.00000 0.00000 0.000000	d 2	Odd	trániť repo Dostreta Otránecka Say	rt previdity previdity rt	Nactar's	arademe CCU-CHI et alda set
Acceu-CH and teres t	EK*Smart P Bazil Postak Dosa Dosa Dosa Dosa Dosa Dosa Dosa Dosa	Control (Control (Contro) (Contro) (Contro) (Contro) (Contro) (Contro) (Contro) (Contro)	Cas Cas V/to Cas Coss Coss Coss Coss Coss Coss Coss	Basalana dicita penal dicita penal dicita penal dicita penal dicita penal dicita penal dicita penal dicita penal dicita penal dicita penal dicita penal dicita penal dicita penal dicita penal dicita penal dicita penal dicita di dicita dicita	Sitelicà izado     Sitelicà	Odd	Konin' repo Uvestrie d	rt z prevádaly z prevádaly	Nactar's	aradene ccu-CH
Acceu-CH	EK*Smart P Bazil Bazil Predeti Doce Doce Doce Doce Doce Doce Doce Doce		Vytu Cas 02:57 02:57 02:58 00:00 19:	Basilina dirita (1993) 0.0000 0.0000 0.0000 0.0000 0.0000 0.0000 0.0000 0.0000 0.0000 0.0000 0.0000 0.0000 0.0000 0.0000 0.00000 0.0000 0.0000 0.0000 0.000000	Shihid bob	Oct	Strand" report	rt z prevádily r t	Nactari : Da viá ňero	artaderne CCCUCCH artaderne
ACCU-CH	EK*Smart P Bazal Postak	Control C	Vyto Cas 02:57 02:56 02:00 20:00 20	Bacadon disks disks (His) 000 000 000 000 000 000 000 000 000 0	de Carlos	Oct:	trainil' report U-cettree de Cetterenie Statemin' report strainil' report de de	rt t	Naccar 2	araderre CCU-CH araderre
Acceu-CH	EK*Smart P Bazil Postak		Vyto Cas 0257 0256 0250 1000 1000 1000 1000 1000 1000 1000	Bazika- divida (11) (11) (11) (12) (12) (12) (12) (12)	Sitebi boto	Oct	Attinin' report	rt.	Nactor	artaderne CCCU-CHA artaderne
ACCCU-CH	EK*Smart P Basal Produkt Produ		Vytx Cas 02:57 02:56 02:00 20:00 20:00 18:00 18:00 18:00 18:00 19:00 10	Encland divida	Shink funda	Odd Code Pegeis Peg	Stant' repo	rt asentäre 2 prevádžky	Nactor :	artaderne CCUCCH de valat and
Acceu-CH as ereda as wordpumpa wordpumpa wordpumpa wordpumpa wordpumpa wordpumpa as Acceu-CH as as as as as as as as as as	EK*Smart P Bazil Protein Prote		Cas 22:57 22:40 22:00 22:00 22:00 22:00 22:00 22:00 22:00 22:00 22:00 22:00 22:00 20:0	Bacabas diskas diskas (file) (	Stabé bata	Code	Strinil' repo	rt. produkty z prevénkty r	Naccar 2	aradene CCU-CH de vala aradene

# Záznamy

Tieto tri skupiny informácií *Bolus, Bazál* a *Udalosti* sú vykazované aj v podobe zoznamov. V nastaveniach (pozri stranu 2-12) môžete určiť, či chcete tento záznam zoradiť vzostupne alebo zostupne. V týchto záznamoch nájdete podrobnú dokumentáciu každej jednotlivej udalosti uloženej v pamäti inzulínovej pumpy vrátane času a dátumu. Bolusy podané za pomoci odporúčania bolusu, sú označené príslušným symbolom **\***.

Ak chcete zobraziť všetky záznamy, použite, prosím, posuvník na pravej strane (príklady vedľa sú skrátené).

# 4.6 Glykémia a inzulínová pumpa: združený report

Ak vyhodnocujete dáta z glukomeru spolu s dátami inzulínovej pumpy, môžu združené reporty týchto zároveň generovaných informácií poskytnúť užitočné pokyny k liečbe. Z tohto dôvodu je k dispozícii popri samostatných rozboroch glykémie a inzulínovej pumpy aj združený report.

(i)

Ak chcete analyzovať dáta viacerých zariadení spolu, musia byť tieto zariadenia **zosynchronizované**, t. j. nastavenia dátumu a času všetkých použitých zariadení sa musia zhodovať. Odchýlky až do maximálne ±5 minút sa tolerujú, u väčších odchýlok k vyhotoveniu združených reportov nedôjde.



# **Druhy reportu**

Systém Accu-Chek Smart Pix zostavuje jedno- alebo viac stránkové reporty počas definovaného časového obdobia (napr. posledné 2 alebo 4 týždne). Toto obdobie kombinovaného reportu zodpovedá patričnému najkratšiemu obdobiu, nastavenému pre reporty glykémie a inzulínovej pumpy. Hodnoty glykémie sú zobrazované zásadne v podobe *Podrobne*, nezávisle od zvoleného nastavenia pre samostatný report glykémie. Nasledujúce prvky reportu môžu zásadne tvoriť súčasť kombinovaného reportu:

- [1] Graf trendu
- [2] Denný graf
- [3] Týždenný graf
- [4] Prehľad
- [5] Záznam

Obrázok vedľa ukazuje príklady vytlačenej verzie takéhoto reportu.

# Grafické prvky reportov

Na všetkých reportoch nájdete vysvetlivky, v ktorých je pomenovaný význam jednotlivých prvkov. Podrobné vysvetlivky k jednotlivým prvkom nájdete v predchádzajúcich opisoch reportu glykémie a inzulínovej pumpy na strane 4-8 a strane 4-25.



ACCU-CI	HEK*Smart Pix			
V3.01		Vytvorit' report	Odstrániť report	Načitať zariadenie
Nastavenia	Denný graf 2 týždňov do 08.06.2009	Diabetes Center	(	) = <u>-</u> }
Glykémia Inzuliosvá pompa Glykémia & Inzulin Oraf trendu Denný graf Tižitensú parf	400 330 300 8 250 6 200 4 100			
Prehľad Záznam	\$ 100 50 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0 0	6.00 09:00 12:00 1	5:00 18:00 21	1 (f) jirang
Roche	Tlačiť stránku × Ołyki	nia (BG) X Hypo Bolus —	— 8x2%	ACCU-CHEK* Žte váli divet postľa valich predstav.

## Graf trendu

Tento rozbor vám ukazuje priebeh hodnôt merania a dát inzulínovej pumpy počas zvoleného časového obdobia. Na osi x nájdete dni resp. mesiace, na osi y vľavo (čierne) patričné zistené hodnoty glykémie. Naviac tu nájdete aj znázornenie inzulínových dávok (bolusový inzulín a bazálna dávka). Podané množstvá bolusového inzulínu sa v diagrame zapisujú zhora nadol, bazálna dávka (modrá krivka) je zobrazená v spodnej časti grafu. Príslušné hodnoty môžete odčítať na pravej osi y (modrá, zdola nahor = bazálna dávka a červená, zhora nadol = dávka bolusového inzulínu).

Kvôli lepšej prehľadnosti tu nie sú znázornené priemerné hodnoty glykémie ani udalosti pumpy. Tieto informácie nájdete v prípade potreby v osobitných rozboroch, ako je to opísané na strane 4-10 a strane 4-27.

# Denný graf

Ako u samostatných rozborov slúži toto znázornenie na ľahšiu identifikáciu každodenne sa opakujúcich vzorov. Aj tu sa všetky dáta rozprestierajú na 24-hodinovej súradnicovej sieti, a súvislosti medzi podávaním inzulínu (bolus a bazál) a nameranými hodnotami glykémie, ktoré sú podmienené dobou dňa, sa dajú ľahšie odčítať. Všetky informácie sa zapisujú na základe okamihu merania do príslušnej dennej doby.

Prvky použité v znázornení zodpovedajú prvkom v rozbore *Graf trendu*.

V3.01		Vytvorit' report	Odstrániť report	Načitať zariadenie
lastavenia	Týždenný graf 2 týždnov do 08.06.2009	Diabetes Center		0 =
ðykémia	400	and fidding a straight and	լավերի հանդ	î.Hulmt₀ ŝ
izulinová pumpa	350	+ - + +		-10
lývkánia & Inzulin Oraf hedu Denrý graf Týžčiesný graf Prehlad Zážnam	Tiacit'stranku	Streda Styrtak	Piatok Sobote	20 2 1 Nedera

# Týždenný graf

Aj tento rozbor slúži na ľahšiu identifikáciu opakujúcich sa vzorov, tentokrát ale v závislosti odo dňa v týždni. Všetky informácie sa do grafu zaznamenávajú na základe okamihu merania a príslušného dňa v týždni.

Prvky použité v znázornení zodpovedajú prvkom v rozbore *Graf trendu*.

Parking of Carbon States (Carbon States (Carbo	V3.01			Vytvorit' repor	t	Odstrániť report	Načtať zariadeni	, ·
Adult         Statement         Statement           Statement         11/9527         Statement         Statement <th>estavenia</th> <th>Prehľad Hýždňov do 08.06.2009</th> <th></th> <th>Diabet</th> <th>eo Center</th> <th></th> <th></th> <th>)</th>	estavenia	Prehľad Hýždňov do 08.06.2009		Diabet	eo Center			)
Material Science	kémia	Zariadenie:	-		Zartadenie			
Aptimise Automice         Use terrer syndrem         10         Control (10, 2007)	ulinevá pumpa	Sériové číslo Détam / čes	11519637 08.02.2010 12.59 (+0		Sériové čísl Dátum / čas	0 02034162 08.02.2010 12:58	80)	
index głytelmie / systeký 6.0 O Index głytelmie / nidzy 0.1 E	ykémia & Inzulin Oraf Irandu Dening graf Yiždenni) graf Yeditisd Záznam	Ubižené výsledny od Anletzovník výsledily Možinum Priestmik BO (MBO) Šanstaréní odstýška (SD) Možinum Pretvencia merania ghvšení Caliť ová pisámo Hanica bypolytikémia Indez gykvíma i názy	142 00 05 2009 07 06 2009 83 267 mg/di, 164 mg/di, 37 mg/di, 164 mg/di, 39 mg/di, 4.5 (4 mg/di, 50 mg/di, 4.5 (4 mg/di, 50 mg/di, 50 mg/di, 60 0.1		od do Report L L H Macinum Prismer Minnum L L t H	01.01.2007 08.06.2009 1 0 0 0 0.0.11 3.5 U 0.5 U 7.5 (Deh 0 0		
Dable informácie: 0 2xdra historia		Ďalšie informácie: Žiedne tilózeria				0		

Prehľad

Prvok reportu "Prehľad" obsahuje všeobecné a štatistické informácie o spracúvaných hodnotách zvoleného časového úseku. Nájdete tu nasledujúce informácie (v zobrazenom poradí):

#### Nadpis rozboru

•

- Obdobie rozboru: Obdobie (v súlade s konfiguráciou) s najnovším dátumom.
  - **Glukomer/Inzulínová pumpa** (Symboly): Označuje používaný glukomer a používanú imzulínovú pumpu. Ak je používaných viacero glukomerov (pozri stranu 2-13), ukáže sa vedľa inzulínovej pumpy symbol []].

V3.01			Vytvorit' repor	1	Odstrániť report	Načitať zariadenie
	DealsTead		Diabete	s Center	(	
astavenia	2 týždňov do 08.06.2009					
lykémia	Cariadenie:			Zariadenie		
nzulinová pumpa	Sériové čisto Déturn / čes	11519637 08.02.2010 12:59 (+0	201)	Sériové čísl Díkum / čes	0 02034162 08.02.2010 12.58	S={ )
Glykémia & Inzulin	Uložené výslecky	142	æ			
Graf trendu	00	08.05.2009 07.05.2009		od do	01.01.2007 06.05.2009	
Denný graf	Report			Report		
Týždenný graf	Analyzované výsledky	63		1	98	
Prehľad	Priemenné BQ (MBQ)	267 mg/dL 164 model		1	1	
7ámam	Štandardná odchýška (SD)	37 mg/d.		Ë	0	
	Minimum	80 mg/dL		Maximum	9.0 U	
	Frekvencia merania glykémi	i 4.5 (4.8)		Priemer	3.5 U	
	Cieľové pásmo	70 - 140 mg/d,		Mnimum	0.5 U	
	Hranica hypoglykémie	50 mg/d_		linh	7.5./Deň	
	Index głylośmie J vysoký	6.0		<u> </u>	0	
	most: glyleinie / nizky	0.1		100	0	
	Dabite informàcie:				0	
	Ziados biksenia					
		Lichow	n bolusu 🛛 🔷 Dé	3D / zvýšenie	Volte profilu BD	
	Tlačiť stránku		V D	30 / zníženie	BD zmenená	

#### Zariadenie

- **Sériové číslo**: Sériové číslo glukomeru resp. inzulínovej pumpy.
- Dátum/čas: Nastavenie času glukomeru a inzulínovej pumpy pri zostavovaní reportu.

Prípadné odchýlky času glukomeru od času inzulínovej pumpy sa zobrazia za časom zariadenia. Tak znamená napr. "(-00:04)", že hodiny glukomeru oproti hodinám inzulínovej pumpy 4 minúty meškajú.

Ak používate viacero glukomerov, opakujú sa tieto údaje pre každý glukomer.

 Uložené výsledky: Celkový počet nameraných hodnôt v zariadeni (alebo zariadeniach), s uvedením časového rozmedzia (od ... do).

V3.01				Vytvorit' report		Odstrániť report	Načitať zariadenie	
istavenia		Prehľad 2 týždňov do 08.06.2009		Diabeter	s Center	Ģ	) 5=}	^
/kémia		Zariadenie:			Zariadenie	ec		
tulinová pumpa		Sériové číslo Dítum / čísl	11519637 08.02.2010 12.59 (#	-	Sériové čís Dátum / čas	da 02034162 8 08.02.2010 12:58	3	
ykémia & Inzulin		Ulizené výsledky od	142 05.05.2009	$\sim$	od	01.01.2007		
Oral Iteriou Doesni mot		do	07.06.2009		(m)	08.05.2009		
Denny gran	/	Analyzované výsledky	63		Veseport	98		
ryzdenný grar	1	Maximum	267 mg/dL		Ni	1		
renrad		Priemerná BO (MBO)	164 mg/d.		P.	0		
áznam		Mninun	37 ngial. 80 ngial.		f.	0		
	1	Frekvencia merania głykémii	4.5 (4.8)		Priemer	350		
		Cieľové pásno	70 - 140 mg/dL		Minimum	0.5 U		
		Hranica hypoglykemie	50 mg/dL		1106	7.5 /Den		
		holes: gykerne / vysoky	6.0			0		
					8	ō		
		Dalšie informatie:		_	•	0		
		Žiadne Násenia						
			Linhe	h hoànn 🛛 🔯 DE	D (multilecie	Volta molti (BD		
		Tladif stránku		- CO	D ( miteria	R R menené		-

#### Report (Glukomery)

- Analyzované výsledky: Počet analyzovaných hodnôt merania glykémie za zvolené obdobie.
- Maximum/Priemerná BG/Minimum: Naiväčšia a najmenšia hodnota glykémie, ktorá bola vo zvolenom období nameraná, ako aj priemer zo všetkých nameraných hodnôt.
- SD: Štandarná odchýlka resp. rozptyl analyzovaných výsledkov.
- Frekvencia merania glykémií: Priemerný počet meraní glykémie za deň pre všetky dnianalyzovaného obdobia. Dodatočne (v zátvorkách) zobrazená hodnota iba pre tie dni, počas ktorých bolo meranie uskutočnené aspoň raz.
- Cieľové pásmo: Cieľové pásmo používané pre rozbor. .
- Hranica hypoglykémie: Hodnoty glykémie pod . týmto prahom sa označujú ako hypoglykémia.
- Index glykémie vysoký/nízky: Tieto hodnoty pred-. stavujú početnosť a z toho vyplývajúce riziko príliš nízkych resp. príliš vysokých hodnôt glykémie. Usilovať sa tu treba o čo najnižšie hodnoty.

# Ďalšie informácie

Tieto informácie sú zobrazované iba v prípade potreby.

V3.01			Vytvorif report		Odstrániť report	Načitať zariadenie
tavenia	Prehľad 2 týždňov do 08.06.2009		Diabetes Cent	er		
iémia linová pumpa	Zariademie: Sériové čísto Dítum / čas	11519637 08.02.2010 12:59 (+00	···· A	Zariadeni Sériové čis Dátum / ča	e: io 02034162 s 08.02.2010 12.58	201
kémia & Inzulin raftrendu	Uložené výslesky od do	142 08.05.2009 07.05.2009		**	01.01.2007 08.05.2009	
enny graf Iždenný graf rehľad iznam	Report Analyzovaté výsledky Mozimum Primerné BG (MBG) Štandarchní odchýlka (SD) Minimum Prekvencia merania dykémi	63 267 ng/dL 164 ng/dL 37 ng/dL 80 ng/dL 4.5 (4.5)		Report	98 1 0 9.0 U 2.6 U	
	Cieľové púsmo Hranica hypoglytémie Indez głyteimie J vysolrý Indez głyteimie J nizky	70 - 140 mg/dl. 50 mg/dl. 6.0 0.1	$\langle \rangle$	Minimum 111111	0.5U 7.5/Deň 0	
	Dabite informácie: Zische historia				0	
	Tlačiť stránku	110b Druk	ibolusu 🖾 DBD / zv	ýšenie Iženie	Volte profilu BD	

# Report (Inzulínová pumpa)

- **Bolusy**: Počet príslušných podaní osobitne podľa druhov bolusu.
- Maximum/Priemer/Minimum: Najväčšia a najmenšia jednotlivá dávka inzulínu podaná vo zvolenom období, ako aj priemer zo všetkých podaných množstiev inzulínu.
- Počet bolusov/deň: Priemerná početnosť inzulínových dávok za deň (súhrn bez zohľadnenia druhu bolusu).
- Zmeny bazálnych dávok: Počet manuálnych zvýšení a znížení bazálnej dávky, ako aj zmeny bazálneho profilu.

V3.01				Vytvoriť	repo	rt		Odstrániť report	Nač	itat' zariadenie
	Záznam				Disbe	tes Cente	st.		0.	li na
tavenia	2 týždňov do 08.06.3	2009							9 Ľ	
sémia		Ditum	ć.	Ghikámia				d. 12 M a Kom	entire	
dinevá pumpa		Colum		[mg/dL]		[9]	, e			
żómia & Inzulia	Pondelok	08.06.2009	02:56							
wennin winnenin	Pondelok	08.06.2009	02:56				1.5 1	4		
raf trendu	Nedela	07.06.2009	23:36	172	- 1					
	Nedera	07.06.2009	21:00				151	1111		
enny graf	I Negera	07.06.2009	19017	119			60.1			
9 denné nrsť	Nedela	07.06.2009	15:16				10			
county grou	Nedera	07.06.2009	13:47				1.5	14.1		
rehfad	Nedera	07.06.2009	12:25	199	- 1			1		
	Nedela	07.06.2009	07:20	186	1			1		
znam	Nedera	07.06.2009	06:53				3.0 L	1		
	Solution	06.06.2009	23:05	154	_			1		
	Solicite	06.06.2009	19:11	130				1		
	Sobota	06.06.2009	17:56				5.5 L	1 1 1		
	South	06.06.2009	16:01	114			40.1			
	E Scholes	06.06.2009	12:35				50			
	Sobota	06.06.2009	12:31	166	112					
	Sobota	06.06.2009	08:01	195	12			11		
	- C.C.M.	00.00.0000	00.40				00.			
	Streda	27.05.2009	13:20				2.5	1		
	Streda	27.05.2009	13:13				4.0 1	111		
	59/608	27.05.2009	1244	148				111 1		
	Stream	27.05.2009	1212				101			
	Strada	27.05.2009	00-16	100	- 12		310 T			
	Streda	27.05.2009	07:08	100			151	1		
	Streda	27.05.2009	05:05				35	14.1		
	Streda	27.05.2009	01:58				2.0	1		
	Utorok	26.05.2009	22:58	163	- 1			1		
	Utorok	26.05.2009	22:09				2.0	1		
	Utorok	26.05.2009	20:11				3.0			
	Utorok	26.05.2009	19:21	154	_			111		
	Utorok	26.05.2009	18:26							
	Liborok	28.05.2009	18:57				30.1			
	Liborok	26.05.2009	16:47				35	14.1		
	Utorok	26.05.2009	15:41				4.0	14.1		
	Utorok	26.05.2009	13:11				8.0	1		
	Utorok	26.05.2009	12:42	164	- 1			1		
	Utorok	26.05.2009	08:31	247	1			1		
	Utorok	26.05.2009	05:48				8.0 L	1		
	Utorok	26.05.2009	01:30	215	- 1			1		
		· · · ·			_					
			Ned cielo	rým pésnon	^	DED/I	výšenie	Profil BD	Run	
	Tlačiť stráni	ku 🛛	Pod cieľor	rým pásmom	$\sim$	DED / 2	niženie	😝 ED zmenená	<ul> <li>Stop</li> </ul>	
			BG (pred	iedkon)		BG (no	iedle)	🔆 Odporúčenie bolusu		

# Záznam

Kombinovaný záznam so súbormi dát vykazuje hodnoty merania a informácie inzulínovej pumpy zoradené podľa dátumu a času. V nastaveniach (pozri stranu 2-12) môžete určiť, či chcete tento záznam zoradiť vzostupne alebo zostupne. Všetky namerané hodnoty glykémie sú zobrazené chronologicky príp. so zaznamenanými informáciami o sacharidoch či inzulínovej pumpe (príklad vedľa je skrátený).

Informácie o glykémie a inzulínovej pumpe, ktoré sú si časovo blízke, sú zvýraznené žltou farbou pozadia. Takýmto spôsobom sa dajú inzulínové dávky podané v priamej súvislosti s meraním glykémie ľahšie odčítať.

Bolusy podané za pomoci odporúčania bolusu, sú označené príslušným symbolom 🔆.

## 4.7 Externý rozbor dát



Dáta načítané z glukomerov a inzulínových púmp môžete otvoriť a analyzovať aj za použitia iných aplikácií. Na to sa pri každom prenose dát popri grafických a tabuľkových rozboroch vytvárajú aj súbory XML (osobitne pre glukomery a inzulínové pumpy, vrátane príslušného XSL štýlu dokumentu na formátovanie). Iné vhodné aplikácie dokážu tieto súbory čítať.

Na nasledujúcom príklade uvidíte import súboru XML do programu Microsoft Excel (od verzie 2002).

- Naštartujte Microsoft Excel a zvoľte príkaz File > Open (Súbor > Otvoriť).
- V dialógu voľby súboru prejdite k disku *SmartPix*, tam k priečinku *REPORT / XML* a nechajte zobraziť obsahy v ňom uložené. Ak sa vám tam neukáže žiadny súbor, musíte príp. najprv určiť typ súboru "XML" v dialógu voľby súboru.

Keď ste dáta načítali tak z glukomeru, ako aj z inzulínovej pumpy, nájdete tu dva súbory XML. Podľa prvého písmena názvu súboru rozpoznáte, ktoré dáta obsahuje:

- IxxxxxxX.XML: Dáta z inzulínovej pumpy
- Zvoľte želaný súbor a kliknite na Open (Otvoriť).

	-	import XM	L								
		The file you a	are opening contains st	ylesheet(s).	What	would you	i like to do:				
		Opentie	file without applying a	stylesheet							
		Open the	file with the following s	tylesheet <u>a</u>	pplied (	select one	20				
		ACSPIXMT.>	s /								
		-			OK _		Cancel				
	L				-			J			
iste board	Home Insert	Page Layout - 11 - A^ ∧ ⊡ - 0 - ▲ nt	G1519637.X Formulas Data Rev X = = = & & H x = = = & & H x = = = & H x =	ML [Read-O lew View	niy] - Mi eneral ] - % 8 28 iumber	icrisoft Exce - 記 Cor 。 認 For 。 Cell	el Inditional Formar mat as Table * Styles * Styles	tting - 📴	Insert * Delete * Format * Cells	Σ · . 	ort & Fini itter * Sele
	A2 • (3	fx									
	A	в	с		D	E	F	G	Н	1	1
٨	cou-Ch	AL CI	mont Div	Data							
SN:	vice: UI00010187 - Device 1: ne: Aviva - SN:	Version: 3.0	00.00 Unit: ma/dl								
Dev SN: Bg Nar Rec	vice: UI00010187 - Device 1: ne: Aviva - SN: cent Record: e: 2009-06-07	Version: 3.0 11519637 - - Time: 23:	00.00 Unit: mg/dL 36								
Der 5N: Bg Nar Rec Dat	vice: UI00010187 - Device 1: ne: Aviva - SN: cent Record: e: 2009-06-07 Measuremo	Version: 3.0 11519637 - - Time: 23: <b>ents</b>	00.00 Unit: mg/dL 36								
Der 5N: Bg Nar Rec Dat	vice: U100010187 - Device 1: ne: Aviva - SN: cent Record: e: 2009-06-07 Measurement Date	Version: 3.0 11519637 - - Time: 23: ents	00.00 Unit: mg/dL 36 Bg Value		Flags	Insulin 1	Insulin 2	Insulin 3	Carbs	Event	Bg De
Der SN: Bg Nar Rec Dat	vice: UI00010187 - Device 1: ne: Aviva - SN: eent Record: e: 2009-06-07 Measureme Date 07.06.2009	Version: 3.0 11519637 - - Time: 23: ents Time 23:36	00.00 Unit: mg/dL 36 Bg Value	172	Flags	Insulin 1	Insulin 2	Insulin 3	Carbs	Event	Bg De
Bg Bg	vice: U100010187 - Device 1: ne: Aviva - SN: e: 2009-06-07 Measureme Date 07.06.2009 07.06.2009	Version: 3.0 11519637 - - Time: 23: ents Time 23:36 19:17 42:35	00.00 Unit: mg/dL 36 Bg Value	172 119	Flags	Insulin 1	Insulin 2	Insulin 3	Carbs	i Event	Bg De
Bg	vice: U100010187 - Device 1: me: Aviva - SN: cent Record: e: 2009-06-07 Measuremu Date 07.06.2009 07.06.2009 07.06.2009 07.06.2009	Version: 3.( 11519637 - - Time: 23: ants Time 23:36 19:17 12:25 07:20	00.00 Unit: mg/dL 36 Bg Value	172 119 186	Flags	Insulin 1	Insulin 2	Insulin 3	i Carbs	Event	Bg De
Den SN: Bg Nar Rec Dat	vice: U100010187 - Device 1: ne: Aviva - SN: cent Record: e: 2009-06-07 Measuremu Date 07.06.2009 07.06.2009 07.06.2009 07.06.2009 06.06.2009	Version: 3.0 11519637 - Time: 23: ents Time 23:36 19:17 12:25 07:20 23:05	20.00 Unit: mg/dL 36 Bg Value	172 119 199 186	Flags	Insulin 1	Insulin 2	Insulin 3	Carbs	i Event	: Bg De
Der SN: 3g Nar Dat Bg	vice: UI00010187 - Device 1: ne: Aviva - SN: ent Record: e: 2009-06-07 Measureme Date 07.06.2009 07.06.2009 07.06.2009 07.06.2009 06.06.2009 06.06.2009	Version: 3.0 11519637 - - Time: 23: ants Time 23:36 19:17 12:25 07:20 23:05 19:11 19:11	00.00 Unit: mg/dL 36 Bg Value	172 119 199 186 154 130	Flags	Insulin 1	Insulin 2	Insulin 3	Carbs	Event	: Bg De
Den iN: Bg lar Dat Bg	vice: UI00010187 - Device 1: ne: Aviva - SN: cent Record: e: 2009-06-07 Measureme Date 07.06.2009 07.06.2009 07.06.2009 06.06.2009 06.06.2009	Version: 3.0 11519637 - - Time: 23: ents Time 23:36 19:17 12:25 07:20 23:05 19:11 16:01	30.00 Unit: mg/dL 36 Bg Value	172 119 199 186 154 130 114	Flags	Insulin 1	Insulin 2	Insulin 3	Carbs	Event	Bg De
Der SN: 3g Nar Dat Bg	vice: UI00010187 - Device 1: me: Aviva - SN: cent Record: e: 2009-06-07 Measuremu Date 07.06.2009 07.06.2009 07.06.2009 06.06.2	Version: 3.0 11519637 - - Time: 23: ents Time 23:36 19:17 12:25 07:20 23:05 19:11 16:01 12:31 16:01 12:31	00.00 Unit: mg/dL 36 Bg Value	172 119 199 186 154 130 114 166	Flags	Insulin 1	Insulin 2	Insulin 3	Carbs	i Event	Bg De
Bg	vice: U100010187 - Device 1: ne: Aviva - SN: e: 2009-06-07 Measuremu Date 07.06.2009 07.06.2009 07.06.2009 06.06.2009 06.06.2009 06.06.2009 06.06.2009 06.06.2009 06.06.2009 06.06.2009 06.06.2009 06.06.2009 05.06.200	Version: 3.0 11519637 - - Time: 23: ents Time 23:36 19:11 12:25 07:20 23:05 19:11 16:01 12:31 08:01 23:36	00.00 Unit: mg/dL 36 Bg Value	172 119 154 154 130 114 130 114 166 195	Flags	Insulin 1	Insulin 2	Insulin 3	i Carbs	Event	Bg De
Der SN: Bg Nar Dat Bg	Acce: U100010187 - Device 1: ne: Aviva - SN: ent Record: e: 2009-06-07 Measuremu Date 07.06.2009 07.06.2009 07.06.2009 07.06.2009 06.06.2009 06.06.2009 06.06.2009 05.06.2009 05.06.2009	Version: 3.0 11519637 - - Time: 23: ents Time 23:36 19:17 19:17 19:25 07:20 23:05 19:11 16:01 12:31 08:01 23:36	00.00 Unit: mg/dL 36 Bg Value	172 119 186 154 130 114 166 195 190 164	Flags	Insulin 1	Insulin 2	Insulin 3	Carbs	Event	Bg De
Der SN: Bg Dat	Acce: UU00010187 - Device 1: me: Aviva - SN: cent Record: e: 2009-06-07 Pr.06.2009 07.06.2009 07.06.2009 07.06.2009 06.06.2009 06.06.2009 06.06.2009 06.06.2009 05.06.2009 05.06.2009	Version: 3.0 11519637 - - Time: 23: ents Time 23:36 19:17 12:25 23:05 19:11 16:01 12:31 08:01 12:35 12:35 12:36	00.00 Unit: mg/dL 36 Bg Value	172 119 199 186 154 130 114 166 195 190 164 238	Flags	Insulin 1	Insulin 2	Insulin 3	Carbs	Event	: Bg De
Den SN: Bg Nar Dat Bg	vice: UU00010187 - Device 1: en: Aviva - SN: en: Record: 20 - 20 - 20 - 20 - 20 - 20 - 20 - 20 -	Version: 3.0 11519637 - - Time: 23: ents Time 23:36 19:17 19:17 19:11 19:01 19:30 19:11 16:01 12:31 08:01 12:33 19:25 19:25 09:02	00.00 Unit: mg/dL 36 Bg Value	172 119 199 186 154 130 114 166 195 190 164 238 159	Flags	Insulin 1	Insulin 2	Insulin 3	Carbs	Event	Bg De
Den SN: Bg Dat Bg	vice: U00010187 - Device 11 ne: Aviva - SN: cart Record: cart Record: Date 07.06.2009 07.06.2009 07.06.2009 07.06.2009 06.06.2009 06.06.2009 06.06.2009 06.06.2009 05.06.20	Version: 3.0 11519637 - - Time: 23: ants Time 23:36 19:17 12:25 07:20 23:05 19:11 16:01 12:31 08:01 12:35 19:12 12:35 19:23 12:35 09:02 02:15	00.00 Unit: mg/dL 36 Bg Velue	172 119 154 154 130 114 166 195 190 164 238 159 173	Flags	Insulin 1	Insulin 2	Insulin 3	Carbs	Event	Bg De
Der SN: Bg Dat Bg	xice: UU00010187 - Device 1: ne: Aviva - SN: :: :: : 2009-06-07 Measuremu Date :: 2009-06-07 Measuremu Date :: : : : : : : : : : : : : : : : : :	Version: 3.0 11519637 - - Time: 23: ants Time 23:36 19:17 12:25 07:20	00.00 Unit: mg/dL 36 Bg Value	172 119 199 186 154 130 114 166 190 164 238 159 173 146	Flags	Insulin 1	Insulin 2	Insulin 3	Carbs	Event	E Bg De
Dev SN: Bg Dat Bg	vice: Uti0010187 - Device 11 ne: Aviva - SN: cart Record: e: 2009-06-07 Measuremu Date Date 07.06.2009 07.06.2009 07.06.2009 07.06.2009 06.06.2009 06.06.2009 06.06.2009 05.06.2009 0	Version: 3.0 11519637 - - Time: 23: ants Time 23:36 19:17 12:25 07:20 23:36 19:17 12:23 16:01 12:31 08:01 12:33 16:01 19:25 12:36 23:06 09:02 09:15 23:36 19:47 19:47 19:47 19:47 19:47 19:47 19:23 19:24	00.00 Unit: mg/dL 36 Bg Velue	172 119 199 186 154 195 195 195 196 164 4238 159 159 9 173 1466 128	Flags	Insulin 1	Insulin 2	Insulin 3	Carbs	Event	Bg De
Dev 5N: Bg Dat Bg	ice: UI00010187 - Device II ne: Aviva - SN: exit Record: Exit Record: Date 07.06.2009 07.06.2009 07.06.2009 07.06.2009 07.06.2009 07.06.2009 05.06.20	Version: 3.0 11519637 - - Time: 23: ents Time 23:36 23:36 23:35 23:35 12:36 23:35 12:36 12:31 12:31 12:31 12:33 12:35	00.00 Unit: mg/dL 36 Bg Value	172 119 199 186 154 130 164 238 159 173 146 1288 161 1288 161	Flags	Insulin 1	Insulin 2	Insulin 3	Carbs	Event	Bg De
Bg Bg	Avies         Avies           U00010187 -         Device I:           newice I:         Newice Avies           newice Avies         Store Avies           newice Avies         Store Avies           Date         Date           07.06.2009         Or.06.2009           07.06.2009         Or.06.2009           06.06.2009         Or.06.2009           06.06.2009         Or.06.2009           06.06.2009         Or.06.2009           05.06.2009         Or.06.2009           05.06.2009         Or.06.2009           05.06.2009         Or.06.2009           07.06.2009         Or.06.2009           07.06.2009 <td>Version: 3.0 11519637 - - Time: 23: ents Time 23:36 19:17 12:25 07:20 23:05 19:11 16:01 12:31 16:01 12:31 12:35 09:02 19:12 23:36 19:25 12:36</td> <td>00.00 Unit: mg/dL 36 Bg Velue</td> <td>172 119 199 186 154 130 164 238 159 173 146 6 128 146 161 128 161 1128 240</td> <td>Flags</td> <td>Insulin 1</td> <td>Insulin 2</td> <td>Insulin 3</td> <td>Carbs</td> <td>Event</td> <td>: Bg De</td>	Version: 3.0 11519637 - - Time: 23: ents Time 23:36 19:17 12:25 07:20 23:05 19:11 16:01 12:31 16:01 12:31 12:35 09:02 19:12 23:36 19:25 12:36	00.00 Unit: mg/dL 36 Bg Velue	172 119 199 186 154 130 164 238 159 173 146 6 128 146 161 128 161 1128 240	Flags	Insulin 1	Insulin 2	Insulin 3	Carbs	Event	: Bg De
Bg Bg	ice: U00010187 - Device II ne: Aviva - SN: ent Record: e: 2009-06-07 Messurenn 07.06.2009 07.06.2009 07.06.2009 07.06.2009 07.06.2009 07.06.2009 05.0	Version: 3.0 11519637 - - Time: 23: ents Time 23:36 19:17 19:17 19:22 23:05 19:17 19:11 16:01 12:23 19:11 16:01 12:33 09:02 02:15 23:30 19:25 12:36 19:25 12:36 19:25 12:36 19:23 12:36 19:17 12:35 12:36 19:17 12:35 12:36 19:17 12:35 12:36 19:17 12:35 12:36 19:17 12:35 12:36 19:17 12:35 12:36 19:17 12:35 12:36 19:17 12:35 12:36 19:17 12:35 12:36 19:17 12:35 12:36 19:17 12:35 12:36 19:17 12:35 12:36 19:17 12:35 12:36 19:17 12:35 12:36 19:17 12:35 12:35 12:36 12:35 12:35 12:36 12:35	00.00 Unit: mg/dL 36 Bg Value	172 119 199 154 154 130 114 166 190 164 238 173 173 173 173 146 128 161 128 240 800	Flags	Insulin 1	Insulin 2	Insulin 3	Carbs	Event	Bg De
Bg	Joint         Joint           Verter         1           Device         1           Instruct         1 <tr td="">           Instruct</tr>	Version: 3.0 11519637 - - Time: 23: ents Time 23:36 19:17 12:25 07:20 19:11 12:31 16:01 12:31 16:01 12:31 16:01 12:36 19:14 19:14 19:14 19:14 19:15 19:14 19:15 19:15 19:15 19:15 19:15 19:14 19:14 19:15 19:15 19:15 19:15 19:15 19:14 19:15 19:15 19:15 19:14 19:14 19:15 19:15 19:15 19:14 19:14 19:15 19:15 19:14 19:14 19:15 19:15 19:15 19:14	00.00 Unit: mg/dL 36 Bg Value	172 119 199 186 154 130 114 195 195 195 190 164 238 159 9 173 146 128 159 9 173 146 240 0 80 119	Flags	Insuin 1	Insulin 2	Insulin 3	Carbs	Event	Bg De

V dialógovom poli, ktoré sa teraz otvorí, zvoľte možnosť importu súboru XML za použitia patričného štýlu dokumentu. Vďaka tomuto dodatočnému súboru dôjde k zásadnej príprave dátových dúborov a ich formátovaniu, príjemnému pre čitateľa.

Dbajte na to, aby ste ku zvolenému súboru XML použili správny štýl dokumentu:

ACSPIX**MT.**XSL

•

.

.

je štýl dokumentu pre dáta glukomeru; MT = Meter (anglicky: glukomer).

ACSPIXIP.XSL

je štýl dokumentu pre dáta inzulínovej pumpy; IP = Insulin Pump (anglicky: inzulínová pumpa).

Dáta glukomeru načítané zo súboru XML sa teraz zobrazia v podobe tabuľky. Vedľa tabuľky nájdete na jej konci aj štatistické rozbory.

Teraz môžete tento súbor zálohovať alebo uložiť pre iné potreby na vašom pevnom disku. Tento súbor **nemôžete** uložiť na externý datový nosič *SmartPix*.

#### 4.8 Literatúra k reportom

#### Index glykémie vysoký/nízky

Kovatchev BP, Cox DJ, Gonder-Frederick LA, Clarke WL (1997) Symmetrization of the blood glucose measurement scale and its applications. *Diabetes Care*, **20**, pp 1655-1658

Kovatchev BP, Cox DJ, Gonder-Frederick LA, Young-Hyman D, Schlundt D and Clarke WL (1998) Assessment of Risk for Severe Hypoglycemia Among Adults with IDDM: Validation of the Low Blood Glucose Index. *Diabetes Care*, **21**, pp 1870-1875

Kovatchev BP, Straume M, Cox DJ, Farhi LS (2001) Risk Analysis of Blood Glucose Data: A Quantitative Approach to Optimizing the Control of Insulin Dependent Diabetes. *J of Theoretical Medicine*, **3**: pp 1-10.

Kovatchev BP, Cox DJ, Gonder-Frederick LA and WL Clarke (2002)

Methods for quantifying self-monitoring blood glucose profiles exemplified by an examination of blood glucose patterns in patients with Type 1 and Type 2 Diabetes.

Diabetes Technology and Therapeutics, 4 (3): pp 295-303.

Kapitola 4, Report Accu-Chek

# 5 Chybové signály a riešenia problémov

Občas sa môžu vyskytnúť situácie, keď nedôjde k zostaveniu alebo tlači hlásenia alebo sa objavia iné problémy. Pre čo najviac mysliteľných situácií by sme vám v nasledujúcich riadkoch chceli poskytnúť zopár praktických riešení. Ak tu požadované riešenie nenájdete, obráťte sa, prosím, na svojho odbytového pracovníka Roche.

## 5.1 Chyby bez chybových signálov

Systém Accu-Chek Smart Pix sa na počítači neobjaví ako osobitný disk (nosič dát):

- Preverte, či váš počítač resp. váš operačný systém spĺňa systémové požiadavky pre systém Accu-Chek Smart Pix (pozri stranu 2-1).
- Preverte, či je konektor USB pevne zastrčený do príslušného portu na PC.
- Ak systém Accu-Chek Smart Pix stále nie je identifikovaný ako disk, zastrčte prístroj do iného USB portu vášho počítača (príp. môžete použiť USB rozbočovač alebo si vybrať medzi USB portami na prednej a na zadnej strane PC).

Ak systém Accu-Chek Smart Pix nevydáva vôbec žiadne svetelné signály a všetky hore uvedené kroky zostanú bez výsledku, mohli by ste prístroj eventuálne preveriť na inom PC. Ak sa vám ani potom stále nebude dariť zistiť jeho funkčnosť, je prístroj pravdepodobne poškodený. To platí aj vtedy, keď sa objavia hlásenia chýb (blikanie centrálnej svetelnej plochy), ktoré nesúvisia s prenosom dát. Obráťte sa, prosím, na odbytového pracovníka spoločnosti Roche.

#### 5.2 Chybové signály na zariadeni



Systém Accu-Chek Smart Pix signalizuje možné chyby (napr. počas prenosu dát) blikaním centrálnej svetelnej plochy **8**.

Ak takáto chyba nastane, existujú nasledujúce možnosti riešenia:

- Na pracovnej ploche prehliadača kliknite na tlačidlo Načítať zariadenie. Teraz by mala centrálna svetelná plocha opäť pomalým blikaním signalizovať aktívne vyhľadávanie zariadení a pohotovosť na realizáciu prenosu dát.
- Ak chybové signály pretrvávajú, môžete systém Accu-Chek Smart Pix odpojiť a znovu zapojiť. Eventuálne chybové hlásenie zo strany Microsoft Windows o výmene dátovej jednotky nemá žiadny ďalší účinok.

Potom prenos dát zopakujte.

Ak sa toto hlásenie chyby objaví znova, preverte nasledujúce body:

- Je glukomer riadne pripravený na prenos dát? Informácie o tom nájdete v kapitola 3.
- Je optický kontakt (infračervené rozhranie) nerušený?
   Je odstup v poriadku (príliš ďaleko)?
- Neruší silné osvetlenie z iných zdrojov (slnečné žiarenie, iné infračervené rozhranie, žiarivky, energeticky úsporné žiarovky)?

V prípade hlásení chýb v súvislosti s prenosom dát nie je systém Accu-Chek Smart Pix poškodený, ale je narušený prenos medzi zariadeniami. V jednotlivých prípadoch to môže byť spôsobené glukomerom alebo inzulínovou pumpou.

# 6 Údržba

# 6.1 Čistenie Accu-Chek Smart Pix

Zariadenie Accu-Chek Smart Pix čistite v odpojenom stave. Používajte na to handričky, zľahka navlhčené v čistiacom prípravku a dbajte na to, aby sa do vnútrajška zariadenia nedostala žiadna tekutina.

Nemocničný presonál: Rešpektujte, prosím, predpisy na ochranu pred infekciami platné vo vašom zariadení.

6.2 Likvidácia

Pri meraní glykémie sa výrobok môže dostať do kontaktu s krvou. Použité výrobky preto predstavujú riziko infekcie. Použité výrobky likvidujte v súlade s predpismi, ktoré sú u vás platné. Informácie o správnej likvidácii vám poskytnú vaše obecné úrady. Výrobok nespadá do platnosti smernice 2002/96/ES (Smernica o odpade z elektrických a elektronických zariadení). Kapitola 6, Údržba

# 7 Príloha

# 7.1 Skratky

Glykémia
Priemerná hodnota glykémie
Štandardná odchýlka
Meranie na alternatívnych miestach
Bazálna dávka
Dočasná bazálna dávka
Infračervený
Hodnota nad rozsahom merania (na glykomeri zobrazená ako HI)
Hodnota pod rozsahom merania (na glykomeri zobrazená ako LO)
Hypoglykémia
Množstvo inzulínu v medzinárodných jednotkách
Množstvo inzulínu za hodinu (bazálna dávka)

# 7.2 Technické údaje

Typ prístroja	Accu-Chek Smart Pix
Katalógové číslo	0 4684206001
Sériové číslo	pozri typový štítok na zadnej strane zariadenia
Rok výroby	pozri typový štítok na zadnej strane zariadenia
Veľkosť	104 x 74 x 38 mm
Hmotnosť	90 g
Displej	6 LED diód, modré, v skupinách po 2
Napájanie	Cez rozhranie USB 5 V/100 mA
Ochranná trieda	Zariadenie ochrannej triedy III
Rozhrania	1 x infračervené rozhranie
	1 x USB rozhranie
Podmienky prostredia	Rozmedzie prevádzkovej teploty: 5 °C – 40 °C
	Rozmedzie skladovacej teploty: -25 °C – 70 °C
	Absolútna vlhkosť vzduchu: 5 g/m³ – 25 g/m³

# 7.3 Informácie o elektromagnetickej znášanlivosti (EMC)

#### Smernice a vyhlásenie výrobcu – elektromagnetické rušivé vyžarovanie

Prístroj Accu-Chek Smart Pix je určený na používanie v nižšie špecifikovanom elektromagnetickom prostredí. Zákazníci a používatelia prístroja Accu-Chek Smart Pix musia dbať na to, aby tento prístroj bol používaný v takomto prostredí.

Meranie elektromagnetických emisií	Zhoda	Elektromagnetické prostredie – smernice		
Vysokofrekvenčné emisie podľa CISPR 11	Skupina 1	Prístroj Accu-Chek Smart Pix využíva vysokofrekvenčnú energiu výhradne na svoju vnútornú funkciu. Preto je vysokofrekvenčné vyžarovanie nepatrné a je nepravdepodobné, že by okolité eletronické prístroje boli rušené.		
Vysokofrekvenčné emisie podľa CISPR 11	Trieda B	Prístroj Accu-Chek Smart Pix je určený na používanie vo všetkých prostrediach, vrátane domácností a prostredia, ktoré je priamo napojené na verejnú sieť nízkeho napätia, zásobujúcu aj budovy, slúžiace na obytné účely.		
Harmonické zložky vyžarovania podľa IEC 61000-3-2	nezhoduje sa	-		
Kolísanie napätia / blikanie podľa IEC 61000-3-3	nezhoduje sa	-		

٦

Smernice a vyhlásenie výrob	ocu – elektromagnetická odolno	sť	
Prístroj Accu-Chek Smart Pix je prístroja Accu-Chek Smart Pix r	určený na používanie v nižšie špec nusia dbať na to, aby tento tento p	cifikovanom elektromagneticko rístroj aj bol používaný v takor	om prostredí. Zákazníci a používatelia nto prostredí.
Skúšky odolnosti proti rušeniu	IEC 60601 skúšobná úroveň	Úroveň zhody	Elektromagnetické prostredie – smernice
Elektrostatický výboj (ESD) podľa IEC 61000-4-2	± 6 kV kontaktný výboj ± 8 kV výboj vzduchom	± 6 kV kontaktný výboj ± 8 kV výboj vzduchom	Podlahy by mali byť drevené, betónové alebo s keramickými obkladačkami. Ak sú podlahy kryté syntetickými materiálmi, relatívna vlhkosť vzduchu by mala byť najmenej 30 %.
Elektrické rýchle prechodové javy / impulzy podľa IEC 61000-4-4	<ul> <li>±2 kV pre sieťové vedenia</li> <li>± 1 kV pre vstupné a výstupné vedenia</li> </ul>	nezhoduje sa	
Rázové impulzy podľa IEC 61000-4-5	<ul> <li>± 1 kV napätie</li> <li>vonkajší vodič-vonkajší vodič</li> <li>± 1 kV napätie</li> <li>vonkajší vodič-zem</li> </ul>	nezhoduje sa	
Krátkodobé poklesy napätia, krátke prerušenia a kolísanie napájacieho napätia podľa IEC 61000-4-11	< 5 % $U_{\rm T}$ (> 95 % pokles $U_{\rm T}$ ) pre 0,5 interval 40 % $U_{\rm T}$ (60 % pokles $U_{\rm T}$ ) pre 5 intervalov 70 % $U_{\rm T}$ (30 % pokles $U_{\rm T}$ ) pre 25 intervalov < 5 % $U_{\rm T}$ (> 95 % pokles $U_{\rm T}$ ) za 5 s	nezhoduje sa	
Magnetické pole napájacej frekvencie (50 / 60 Hz) podľa IEC 61000-4-8	3 A/m	3 A/m 30 A/m	Magnetické polia sieťovej frekvencie by mali byť na úrovni charakteristickej pre typické umiestnenie v typickom komerč- nom alebo nemocničnom pro- stredí.

#### 7.4 Upozornenia o poradenstve a opravárenskom servise

**Poradenstvo:** Vo všetkých otázkach zaobchádzania či predpokladaného poškodenia zariadenia vám je ochotne k dispozícii odbytový pracovník spoločnosti Roche.

**Opravárenský servis:** Dbajte, prosím, na to, že opravy, konfigurácie a iné zmeny na Accu-Chek Smart Pix zariadení smú vykonávať iba osoby na to autorizované spoločnosťou Roche Diagnostics. V prípade predpokladaného poškodenia zariadenia sa, prosím, obráťte najprv na odbytového pracovníka spoločnosti Roche Diagnostics.

# 7.5 Adresy spoločnosti Roche Diagnostics

Štát	Firma	Adresa
Austrália	Roche Diagnostics Australia Pty Ltd.	Roche Diagnostics Australia Pty Ltd. ABN 29 003 001 205 31 Victoria Ave Castle Hill, NSW, 2154, Australia Accu-Chek Enquiry line: 1800 251816
Belgicko	Roche Diagnostics Belgium SA/NV	Roche Diagnostics Belgium SA/NV Schaarbeeklei 198, 1800 Vilvoorde, België Tel: 0800-93626 (Accu-Chek Service)
Bosna a Hercegovina	Roche Diagnostics Promotional Office Adriatic Region	Roche Diagnostics, P.O. Adriatic Region C/O Farmavita d.o.o. Despićeva 1 71 000 Sarajevo, Bosnia and Herzegovina Tel.: + 387 33 712 690, Fax: + 387 33 712 692
Brazília	Roche Diagnóstica Brasil Ltda.	Roche Diagnóstica Brasil Ltda. Av. Engenheiro Billings, 1729 05321-010 São Paulo, SP, Brasil Accu-Chek Responde: 0800 77 20 126 brasil.accu-chekresponde@roche.com
Bulharsko	Marvena	МАРВЕНА ООД 1799 София ж.к. "Младост 2" ул: "Св. Киприян" 44 тел: 02/9 74 89 44 02/9 44 18 55 България
Česká republika	Roche s.r.o., Diagnostics Division	Roche s.r.o. Diagnostics Division Prodejní jednotka Diabetes Care Dukelských hrdinů 12 170 00 Praha 7, Česká republika Informace o glukometrech na bezplatné lince 800 111 800
Čína	Roche Diagnostics (Shanghai) Limited	上海市淮海中路 1045 号淮海国际广场 10 楼, 200031 罗康全免费客户服务热线:800-810-0733
Dánsko	Roche Diagnostics A/S	Roche Diagnostics A/S Industriholmen 59, 2650 Hvidovre, Danmark Tlf. 36 39 99 54

Štát	Firma	Adresa
Estónsko	Roche Diagnostics ametlik edasimüüja AS Surgitech	AS Surgitech Pirita tee 20T Tallinn 10127 Eesti Tel: +3726460660
Fínsko	Roche Diagnostics Oy	Roche Diagnostics Oy PL 160 02180 Espoo, Suomi Puh. 010 554 511 Asiakaspalvelupuhelin: 0800 92066 (maksuton)
Francúzsko	Roche Diagnostics	Roche Diagnostics 2, Avenue du Vercors, B.P. 59 38242 Meylan Cedex, France Numéro vert : 0 800 27 26 93
Grécko	Roche (Hellas) S.A. Diagnostics Division	Roche Diagnostics (Hellas) A.E.Diabetes Care Αλ. Παναγούλη 91, 142 34 Νέα Ιωνία Αττικής, Ελλάδα Τηλ. 210 2703700 Γραμμή Εξυπηρέτησης Διαβήτη 800 11 71000
Holandsko	Roche Diagnostics Nederland BV	Roche Diagnostics Nederland BV Transistorstraat 41, 1322 CK Almere, Nederland Tel. 0800-0220585 (Accu-Chek Diabetes Service)
Hong Kong, Nové územia	Roche Diagnostics (Hong Kong) Ltd.	Roche Diagnostics (Hong Kong) Ltd. 1316-1325 Metroplaza, Tower 1 223 Hing Fong Road Kwai Chung, Hong Kong Enquiry hotline : 852 2485 7512
Chorvátsko	Roche Diagnostics Medical Intertrade d.o.o.	Nositelj upisa u očevidnik Medical Intertrade d.o.o. Dr. F. Tuđmana 3 10431 Sv. Nedelja, Hrvatska Tel.: 01 3374 010
		Služba podrške za korisnike: Roche Diagnostics GmbH Predstavništvo u Republici Hrvatskoj Banjavčićeva 22/II 10000 Zagreb Besplatna telefonska linija: 0800 60 00 60

Štát	Firma	Adresa
Izrael	Dyn Diagnostics Ltd.	Dyn Diagnostics Ltd. 7 Ha'Eshel St. Caesarea Industrial Park Tel. 972-4-6277090
Japonsko	Roche Diagnostics K.K.	Roche Diagnostics K.K. DC Product Department 5F Nippon Roche Building 6-1, Shiba 2-chome, Minato-ku Tokyo 105-0041, Japan Tel. +81-3-5443-7044 Fax. +81-3-5445-1297
Južná Afrika	Roche Products (Pty) Ltd. South Africa Diagnostics Division	Roche Products (Pty) Ltd. South Africa Diagnostics Division 9, Will Scarlet Road / Ferndale P.O. Box 1927 Randburg 2125 , South Africa Accu-Chek Care Line 080-DIABETES: dial 080-34-22-38-37
Kanada	Roche Diagnostics	Roche Diagnostics 201 Boul. Armand-Frappier Laval, Québec, H7V 4A2, Canada Accu-Chek Customer Care: 1-800-363-7949
Litva	UAB "Roche Lietuva"	Diagnostikos padalinys UAB "Roche Lietuva" J.Jasinskio g. 16 B, 10 aukštas 01112 Vilnius, Lietuva Nemokama telefono linija 8 800 20011
Lotyšsko	Roche Diagnostic ODG Baltic	UAB "Roche Lietuva" Diagnostikas nodaļa J.Jasinskio iela 16B, 10. stāvs LT-01112 Vilnius, Lietuva Tālrunis: +370 5 254 6777
Maďarsko	Roche Magyarország Kft.	Roche Magyarország Kft. 2040 Budaörs, Edison u. 1, Magyarország Ingyenesen hívható szám: 06-80-200-694

Štát	Firma	Adresa
Nemecko	Roche Diagnostics GmbH	Roche Diagnostics Deutschland GmbH Sandhofer Strasse 116 68305 Mannheim, Deutschland Accu-Chek Kunden Service Center Telefon: 0180/2 00 08 13 Festnetz 6 Cent je Anruf, Mobilfunk max. 42 Cent je Minute
Nórsko	Roche Diagnostics Norge AS	Roche Diagnostics Norge AS Brynsengfaret 6B Pb 6610 Etterstad 0607 Oslo, Norge Telefon kundestøtte + 47 815 00 510
Nový Zéland	Roche Diagnostics N.Z. Ltd	Roche Diagnostics N.Z. Ltd 15 Rakino Way, Box 62-089 Mt. Wellington, Auckland, New Zealand Accu-Chek Enquiry Line: 0800 80 22 99
Poľsko	Roche Diagnostics Polska Sp. z o.o.	Roche Diagnostics Polska Sp. z o.o. ul. Wybrzeże Gdyńskie 6 B 01-531 Warszawa, Polska Bezpłatna infolinia 0-800 401 061
Portugalsko	Roche Sistemas de Diagnósticos, Lda.	Roche Sistemas de Diagnósticos, Lda. Estrada Nacional 249-1 2720-413 Amadora, Portugal Linha de Assistência a Clientes 800 200 265
Rakúsko	Roche Diagnostics GmbH	Roche Diagnostics GmbH Engelhorngasse 3, 1211 Wien, Österreich Accu-Chek Kunden Service Center: (01) 277 87-355
Rumunsko	Roche Romania SRL	B-dul Dimitie Pompeiu, nr.9-9A Cladirea 2 A, parter Sector 2, Bucuresti cod 020335 Helpline 0800 080 228 (apel gratuit)
Rusko	Roche Moscow Ltd.	ООО «Рош Диагностика Рус» 107031, Россия, г. Москва Трубная площадь, дом 2 Бизнес-центр «Неглинная Плаза» Тел.: +7 (495) 229 29 99 Факс: +7 (495) 229 79 99 info@accu-chek.ru www.roche.ru

Štát	Firma	Adresa
Singapúr	Roche Diagnostics Asia Pacific Pte. Ltd.	Roche Diagnostics Asia Pacific Pte. Ltd 298, Tiong Bahru Road # 16-01/06 Central Plaza Singapore 168730, Singapore
Slovensko	Roche Diagnostics Division	Roche Slovensko, s.r.o. Diagnostics Division Lazaretská 12 811 08 Bratislava 1 Infolinka ACCU-CHEK 0800 120 200
Slovinsko	Roche farmacevtska družba d.o.o.	Roche farmacevtska družba d.o.o. Divizija za diagnostiko Vodovodna cesta 109 1000 Ljubljana, Slovenija Brezplačen telefon: 080 12 32 www.accu-chek.si
Španielsko	Roche Diagnostics S.L.	Roche Diagnostics S.L. Av. de la Generalitat, 171-173 08174 Sant Cugat del Vallès (Barcelona), España Línea de atención al cliente: 900 210 341
Švajčiarsko	Roche Diagnostics (Schweiz) AG	Roche Diagnostics (Schweiz) AG Industriestr. 7 6343 Rotkreuz Hotline Diabetes Service 0800 803 303
Švédsko	Roche Diagnostics Scandinavia AB	Roche Diagnostics Scandinavia AB Box 147 161 26 Bromma, Sverige Accu-Chek Kundsupport 020-41 00 42
Tajwan	Roche Diagnostics Ltd.	台灣羅氏醫療診斷設備股份有限公司 台北市民權東路三段 2 號 10 樓 免付費專線:0800-060-333 www.accu-chek.com.tw
Taliansko	Roche Diagnostics S.p.A	Roche Diagnostics S.p.A Viale G. B. Stucchi 110, 20052 Monza (MI), Italia Numero Verde: 800-822189 info@accu-chek.it

Štát	Firma	Adresa
Turecko	Roche Diagnostik Sistemleri Ticaret A.Ş.	Roche Diagnostik Sistemleri Ticaret A.Ş. Gazeteciler Sitesi - Matbuat Sokak No. 3 34394 Esentepe - Istanbul, Türkiye Ücretsiz Destek Hattı : 0-800-211 36 36
USA	Roche Diagnostics	Roche Diagnostics 9115 Hague Road, Indianapolis, IN 46256, USA Accu-Chek Customer Care Service Center: 1-800-858-8072
Veľká Británia	Roche Diagnostics Ltd	Roche Diagnostics Limited Charles Avenue, Burgess Hill West Sussex, RH15 9RY, United Kingdom
		Accu-Chek Customer Careline <sup>13</sup> UK Freephone number: 0800 701 000 ROI Freephone number: 1 800 709 600
		1) calls may be recorded for training purposes

Kapitola 7, Príloha

# (6

ACCU-CHEK, ACCU-CHEK AVIVA, ACCU-CHEK AVIVA COMBO, ACCU-CHEK AVIVA NANO, ACCU-CHEK AVIVA EXPERT, ACCU-CHEK GO, ACCU-CHEK INTEGRA, ACCU-CHEK MOBILE, ACCU-CHEK PERFORMA, ACCU-CHEK SPIRIT, ACCU-CHEK SPIRIT COMBO, ACCU-CHEK SMART PIX, ADVANTAGE, CAMIT, COMBO, DISETRONIC, D-TRONPLUS, PERFORMA COMBO, PERFORMA EXPERT, PERFORMA NANO, VOICEMATE a LIVE LIFE. THE WAY YOU WANT. sú značkami Roche.



Roche Diagnostics GmbH Sandhofer Strasse 116 68305 Mannheim, Germany www.accu-chek.com